



Rotoflux Universale

Rotoflux Universal

Rotoflux Universal Ausführung

Rotoflux Versión Universal

1/4" ÷ 2"



Acqua / Water / Wasser / Agua	1/4" ÷ 1 1/2" ▷ 50 bar / 725 PSI 2" ▷ 40 bar / 580 PSI	95°C / 203°F	1/4" ÷ 3/4" ▷ 3.500 1" ▷ 3.000 1 1/4" ÷ 1 1/2" ▷ 2.500 2" ▷ 750

I ROTOFLEX UNIVERSALE

Questi giunti sono disponibili con due tipi di tenute meccaniche bilanciate-microlappate :

- Tenute N (Tenute Normali) in grafite contro carburo per applicazioni con acqua filtrata.
 - Tenute D (Tenute Dure) in carburo contro carburo per applicazioni con acqua sporca e fluidi abrasivi.
- Pressioni sopra 8 bar sono ammesse solo con acqua ad una temperatura max. di 50°C. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX.

UK ROTOFLEX UNIVERSAL

These unions are available with two different balanced and microlapped sealing assemblies :

- N Seal (Standard Sealing) with carbon graphite to carbide seals for application with filtered water.
 - D Seal (Heavy duty sealing) with carbide to carbide seals for poor filtrated water or abrasive fluids.
- Fluid pressure over 8 bar is allowed only when the fluid is cool water at max temperature 125°F (50°C). Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

DE ROTOFLEX UNIVERSAL AUSFÜHRUNG

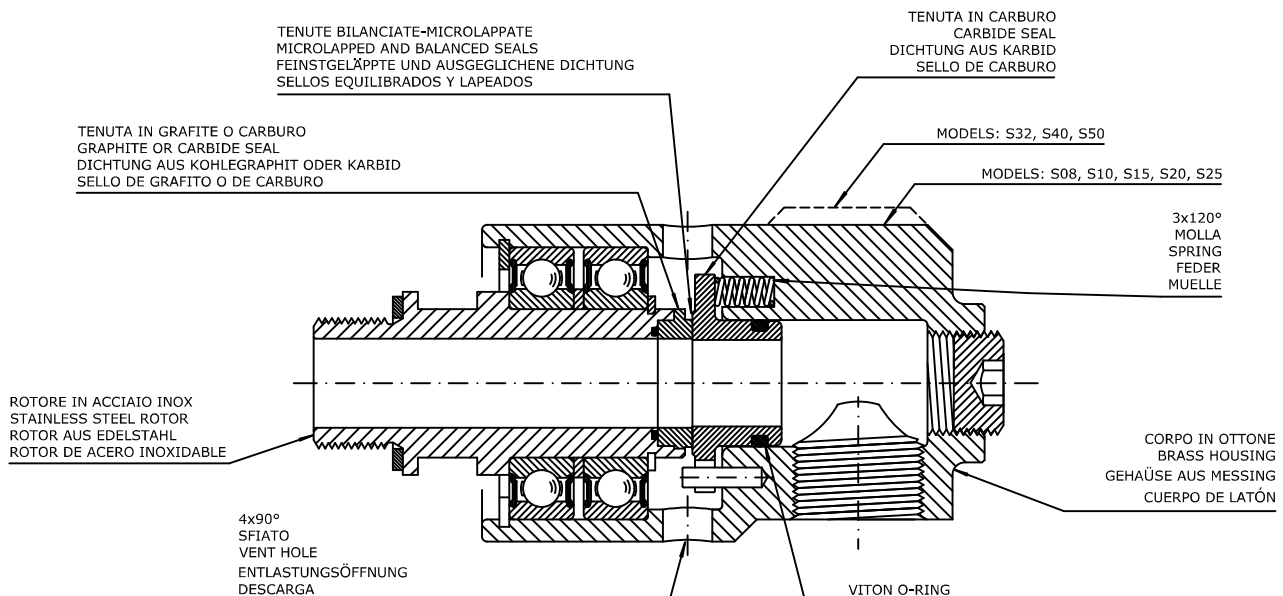
Mit zwei unterschiedlichen, feingeläppten Dichtungen lieferbar :

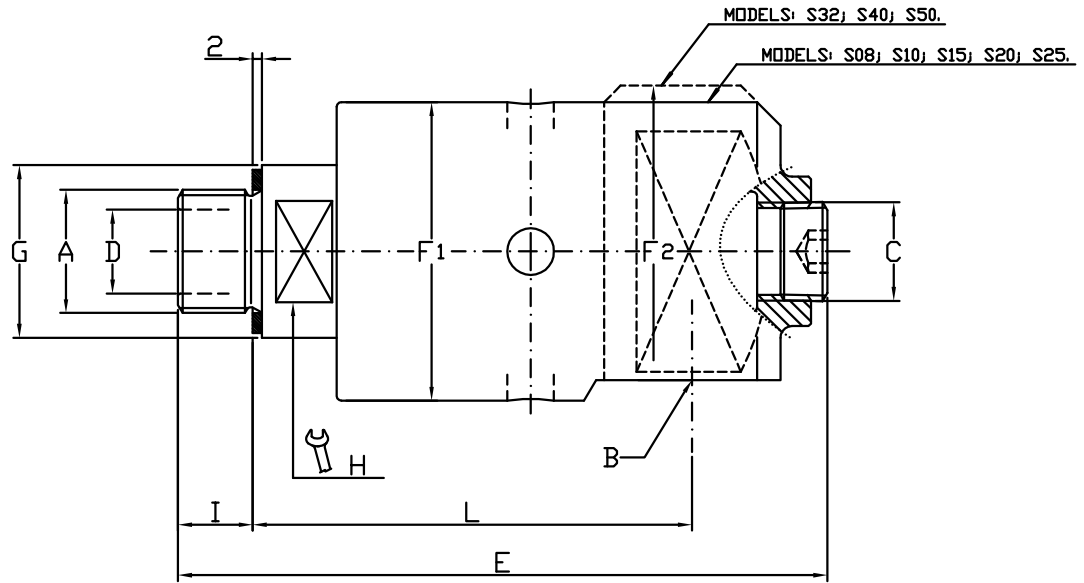
- N-Dichtungen (normale Ausführungen) aus Kohlegraphit gegen Karbid, für Anwendungen mit gefiltertem Wasser.
 - D- Dichtungen (für hohe Beanspruchungen) aus Karbid gegen Karbid, für Anwendungen mit schlecht gefiltertem Wasser und abrasiven Medien.
- Mediendrucke über 8 bar sind nur für Anwendungen mit kalten Wasser bis zu Temperatur von 50°C zulässig. Die Drehdurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben

E ROTOFLEX VERSIÓN UNIVERSAL

Estas juntas están disponibles en dos versiones de sellos mecánicos equilibrados y lapeados :

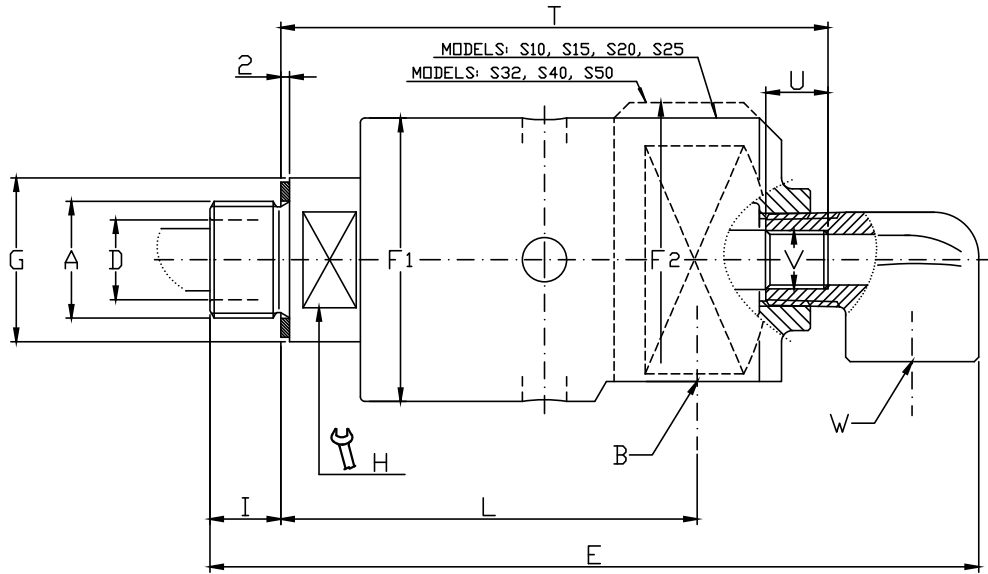
- Sello N (Sello Estándar) de grafito contra carburo para aplicaciones con agua filtrada.
 - Sello D (Sello Duro) de carburo contra carburo para aplicaciones con agua sucia y fluidos abrasivos.
- Se pueden alcanzar presiones superiores a los 8 bar solo con agua fría y con una temperatura máxima de 50°C. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto con el departamento técnico de ROTOFLUX.





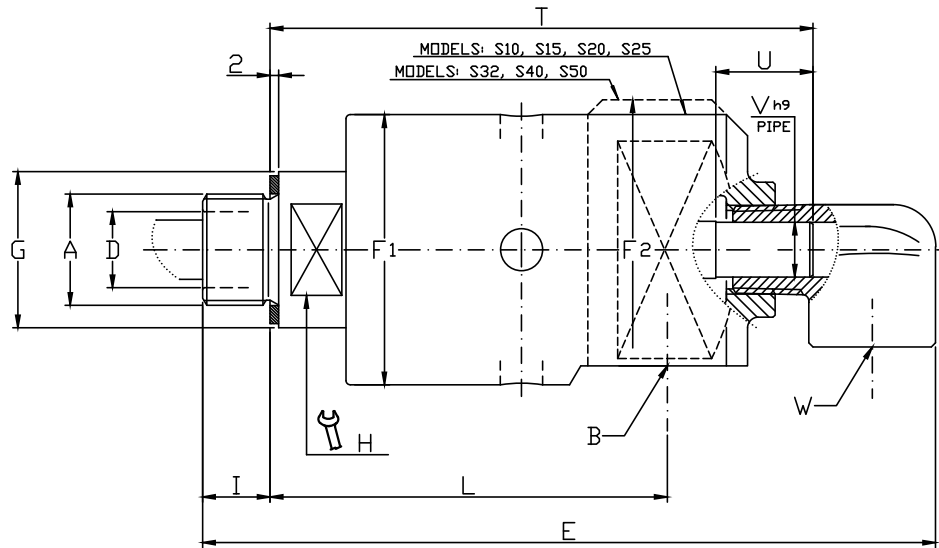
Ordering code		Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a via simple											
N seal	D seals	A	B	C	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	L	Kg
S08-1300-01R	S08-1301-01R	G 1/4" RH	G 1/4"	-	7	88	43	-	20	17	11	67	0,6
S08-1300-02L	S08-1301-02L	G 1/4" LH	G 1/4"	-	7	88	43	-	20	17	11	67	0,6
S10-1300-01R	S10-1301-01R	G 3/8" RH	G 3/8"	G 1/4"	9	106	43	-	25	17	13	73	0,7
S10-1300-02L	S10-1301-02L	G 3/8" LH	G 3/8"	G 1/4"	9	106	43	-	25	17	13	73	0,7
S15-1300-01R	S15-1301-01R	G 1/2" RH	G 1/2"	G 3/8"	13	120	54	-	30	24	13	82	1,3
S15-1300-02L	S15-1301-02L	G 1/2" LH	G 1/2"	G 3/8"	13	120	54	-	30	24	13	82	1,3
S20-1300-01R	S20-1301-01R	G 3/4" RH	G 3/4"	G 1/2"	18	139	64	-	37	30	16	94	1,9
S20-1300-02L	S20-1301-02L	G 3/4" LH	G 3/4"	G 1/2"	18	139	64	-	37	30	16	94	1,9
S25-1300-01R	S25-1301-01R	G 1" RH	G 1"	G 3/4"	23	162	69	-	45	36	20	105	2,5
S25-1300-02L	S25-1301-02L	G 1" LH	G 1"	G 3/4"	23	162	69	-	45	36	20	105	2,5
S32-1300-01R	S32-1301-01R	G 1 1/4" RH	G 1 1/4"	G 1"	31	181	85	94	55	46	22	119	3,9
S32-1300-02L	S32-1301-02L	G 1 1/4" LH	G 1 1/4"	G 1"	31	181	85	94	55	46	22	119	3,9
S40-1300-01R	S40-1301-01R	G 1 1/2" RH	G 1 1/2"	G 1 1/4"	36	208	93	109	60	50	24	132	5,1
S40-1300-02L	S40-1301-02L	G 1 1/2" LH	G 1 1/2"	G 1 1/4"	36	208	93	109	60	50	24	132	5,1
S50-1300-01R	S50-1301-01R	G 2" RH	G 2"	G 1 1/4"	48	223	112	119	70	60	25	139	6,8
S50-1300-02L	S50-1301-02L	G 2" LH	G 2"	G 1 1/4"	48	223	112	119	70	60	25	139	6,8

Sono disponibili filettature Metriche, NPT ed altre
 Metric threads, NPT threads and other threads are available
 Verfügbar sind metrische, NPT und andere Gewindeformen
 Disponibles rosca métrica, NPT y otras, según necesidad



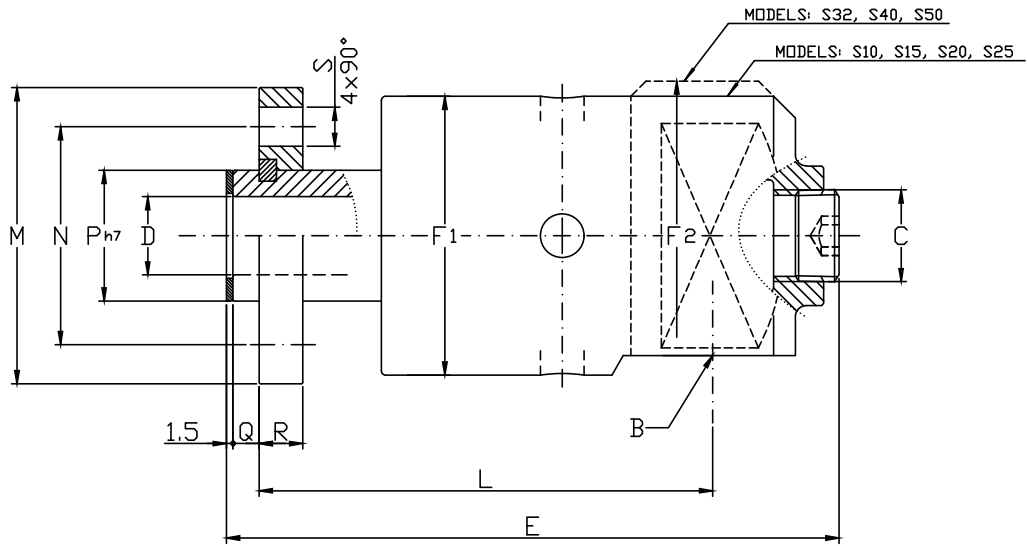
Ordering code		Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Double via con sifón fijo														
N seal	D seal	A	B	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	L	T	U	V	W	Kg
S10-1300-01R-800	S10-1301-01R-800	G 3/8" RH	G 3/8"	9	129	43	-	25	17	13	73	92	10	M6	G 1/4"	0,8
S10-1300-02L-800	S10-1301-02L-800	G 3/8" LH	G 3/8"	9	129	43	-	25	17	13	73	92	10	M6	G 1/4"	0,8
S15-1300-01R-800	S15-1301-01R-800	G 1/2" RH	G 1/2"	13	146	54	-	30	24	13	82	105	12	G 1/8"	G 3/8"	1,4
S15-1300-02L-800	S15-1301-02L-800	G 1/2" LH	G 1/2"	13	146	54	-	30	24	13	82	105	12	G 1/8"	G 3/8"	1,4
S20-1300-01R-800	S20-1301-01R-800	G 3/4" RH	G 3/4"	18	173	64	-	37	30	16	94	123	14	G 1/4"	G 1/2"	2,0
S20-1300-02L-800	S20-1301-02L-800	G 3/4" LH	G 3/4"	18	173	64	-	37	30	16	94	123	14	G 1/4"	G 1/2"	2,0
S25-1300-01R-800	S25-1301-01R-800	G 1" RH	G 1"	23	200	69	-	45	36	20	105	144	16	G 3/8"	G 1/2"	2,8
S25-1300-02L-800	S25-1301-02L-800	G 1" LH	G 1"	23	200	69	-	45	36	20	105	144	16	G 3/8"	G 1/2"	2,8
S32-1300-01R-800	S32-1301-01R-800	G 1 1/4" RH	G 1 1/4"	31	224	85	94	55	46	22	119	158	16	G 1/2"	G 3/4"	4,3
S32-1300-02L-800	S32-1301-02L-800	G 1 1/4" LH	G 1 1/4"	31	224	85	94	55	46	22	119	158	16	G 1/2"	G 3/4"	4,3
S40-1300-01R-800	S40-1301-01R-800	G 1 1/2" RH	G 1 1/2"	36	256	93	109	60	50	24	132	177	18	G 3/4"	G 1"	5,4
S40-1300-02L-800	S40-1301-02L-800	G 1 1/2" LH	G 1 1/2"	36	256	93	109	60	50	24	132	177	18	G 3/4"	G 1"	5,4
S50-1300-01R-800	S50-1301-01R-800	G 2" RH	G 2"	48	281	112	119	70	60	25	139	193	20	G 1"	G 1 1/4"	7,2
S50-1300-02L-800	S50-1301-02L-800	G 2" LH	G 2"	48	281	112	119	70	60	25	139	193	20	G 1"	G 1 1/4"	7,2

Sono disponibili filettature Metriche, NPT ed altre
 Metric threads, NPT threads and other threads are available
 Verfügbar sind metrische, NPT und andere Gewindeformen
 Disponibles rosca métrica, NPT y otras, según necesidad

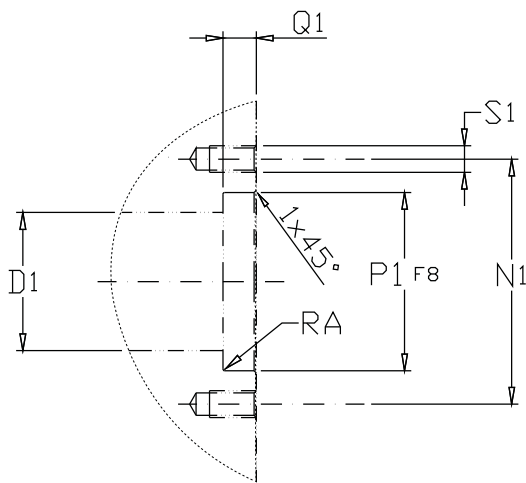


Ordering code		Giunti due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon Zweige für drehendes Siphonrohr - Double via con sifón rotativo														
N seal	D seal	A	B	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	L	T	U	ø V h9	W	Kg
S10-1300-01R-810	S10-1301-01R-810	G 3/8" RH	G 3/8"	9	129	43	-	25	17	13	73	97	20	5,9	G 1/4"	0,8
S10-1300-02L-810	S10-1301-02L-810	G 3/8" LH	G 3/8"	9	129	43	-	25	17	13	73	97	20	5,9	G 1/4"	0,8
S15-1300-01R-810	S15-1301-01R-810	G 1/2" RH	G 1/2"	13	146	54	-	30	24	13	82	110	22	9,9	G 3/8"	1,4
S15-1300-02L-810	S15-1301-02L-810	G 1/2" LH	G 1/2"	13	146	54	-	30	24	13	82	110	22	9,9	G 3/8"	1,4
S20-1300-01R-810	S20-1301-01R-810	G 3/4" RH	G 3/4"	18	173	64	-	37	30	16	94	129	24	12,9	G 1/2"	2,0
S20-1300-02L-810	S20-1301-02L-810	G 3/4" LH	G 3/4"	18	173	64	-	37	30	16	94	129	24	12,9	G 1/2"	2,0
S25-1300-01R-810	S25-1301-01R-810	G 1" RH	G 1"	23	200	69	-	45	36	20	105	148	25	15,9	G 1/2"	2,8
S25-1300-02L-810	S25-1301-02L-810	G 1" LH	G 1"	23	200	69	-	45	36	20	105	148	25	15,9	G 1/2"	2,8
S32-1300-01R-810	S32-1301-01R-810	G 1 1/4" RH	G 1 1/4"	31	224	85	94	55	46	22	119	162	26	21,8	G 3/4"	4,3
S32-1300-02L-810	S32-1301-02L-810	G 1 1/4" LH	G 1 1/4"	31	224	85	94	55	46	22	119	162	26	21,8	G 3/4"	4,3
S40-1300-01R-810	S40-1301-01R-810	G 1 1/2" RH	G 1 1/2"	36	256	93	109	60	50	24	132	183	30	24,8	G 1"	5,4
S40-1300-02L-810	S40-1301-02L-810	G 1 1/2" LH	G 1 1/2"	36	256	93	109	60	50	24	132	183	30	24,8	G 1"	5,4
S50-1300-01R-810	S50-1301-01R-810	G 2" RH	G 2"	48	281	112	119	70	60	25	139	199	34	30	G 1 1/4"	7,2
S50-1300-02L-810	S50-1301-02L-810	G 2" LH	G 2"	48	281	112	119	70	60	25	139	199	34	30	G 1 1/4"	7,2

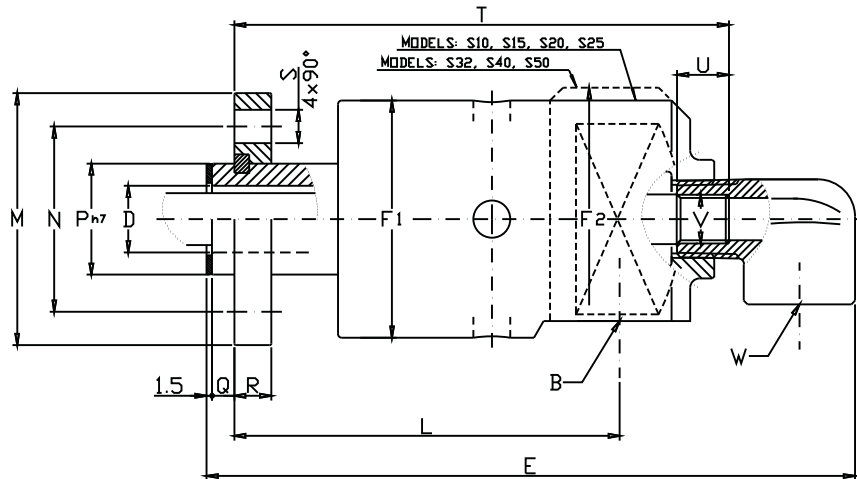
Sono disponibili filettature Metriche, NPT ed altre
 Metric threads, NPT threads and other threads are available
 Verfügbar sind metrische, NPT und andere Gewindeformen
 Disponibles rosca métrica, NPT y otras, según necesidad



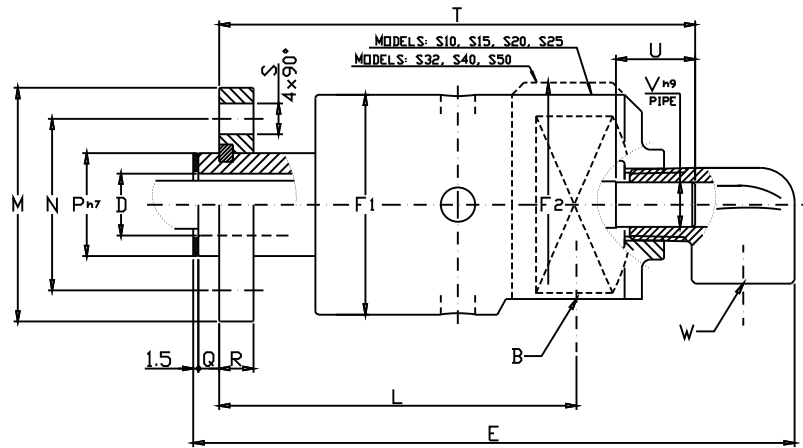
Ordering code		Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple													
N seal	D seal	B	C	ø D	E	ø F1	F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	Kg
S10-1300-03F	S10-1301-03F	G 3/8"	G 1/4"	9	109	43	-	82	53	38	18	6	8	9	0,8
S15-1300-03F	S15-1301-03F	G 1/2"	G 3/8"	13	125	54	-	92	60	45	25	6	10	9	1,5
S20-1300-03F	S20-1301-03F	G 3/4"	G 1/2"	18	137	64	-	101	68	50	30	6	10	9	2
S25-1300-03F	S25-1301-03F	G 1"	G 3/4"	23	164	69	-	119	78	60	36	7	12	9	2,7
S32-1300-03F	S32-1301-03F	G 1 1/4"	G 1"	31	182	85	94	133	94	70	44	8	12	11	4,5
S40-1300-03F	S40-1301-03F	G 1 1/2"	G 1 1/4"	36	203	93	109	139	99	78	52	10	14	11	5,6
S50-1300-03F	S50-1301-03F	G 2"	G 1 1/4"	48	224	112	119	154	119	95	65	10	14	11	7,9



Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montaje de la junta						
	ø D1	ø N1	ø P1 F8	RA	Q1	S1
S10	9	38	18	0,2	6	M8 4x90°
S15	13	45	25	0,2	6	M8 4x90°
S20	18	50	30	0,2	6	M8 4x90°
S25	23	60	36	0,2	7	M8 4x90°
S32	31	70	44	0,2	8	M10 4x90°
S40	36	78	52	0,2	10	M10 4x90°
S50	48	95	65	0,2	10	M10 4x90°



Ordering code		Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon Zweige für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo																
N seal	D seal	B	ø D	E	ø F1	ø F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	T	U	V	W	Kg
S10-1300-03F-800	S10-1301-03F-800	G 3/8"	9	132	43	-	82	53	38	18	6	8	9	101	10	M6	G 1/4"	0,9
S15-1300-03F-800	S15-1301-03F-800	G 1/2"	13	151	54	-	92	60	45	25	6	10	9	115	12	G 1/8"	G 3/8"	1,6
S20-1300-03F-800	S20-1301-03F-800	G 3/4"	18	172	64	-	101	68	50	30	6	10	9	130	14	G 1/4"	G 1/2"	2,3
S25-1300-03F-800	S25-1301-03F-800	G 1"	23	202	69	-	119	78	60	36	7	12	9	158	16	G 3/8"	G 1/2"	2,9
S32-1300-03F-800	S32-1301-03F-800	G 1 1/4"	31	225	85	94	133	94	70	44	8	12	11	172	16	G 1/2"	G 3/4"	4,7
S40-1300-03F-800	S40-1301-03F-800	G 1 1/2"	36	251	93	109	139	99	78	52	10	14	11	185	18	G 3/4"	G 1"	5,8
S50-1300-03F-800	S50-1301-03F-800	G 2"	48	282	112	119	154	119	95	65	10	14	11	208	20	G 1"	G 1 1/4"	8,3



Ordering code		Giunti Due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon Zweige für drehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón rotativo																
N seal	D seal	B	ø D	E	ø F1	ø F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	T	U	ø V h9	W	Kg
S10-1300-03F-810	S10-1301-03F-810	G 3/8"	9	132	43	-	82	53	38	18	6	8	9	106	20	5,9	G 1/4"	0,9
S15-1300-03F-810	S15-1301-03F-810	G 1/2"	13	151	54	-	92	60	45	25	6	10	9	120	22	9,9	G 3/8"	1,6
S20-1300-03F-810	S20-1301-03F-810	G 3/4"	18	172	64	-	101	68	50	30	6	10	9	136	22	12,9	G 1/2"	2,1
S25-1300-03F-810	S25-1301-03F-810	G 1"	23	202	69	-	119	78	60	36	7	12	9	161	25	15,9	G 1/2"	2,3
S32-1300-03F-810	S32-1301-03F-810	G 1 1/4"	31	225	85	94	133	94	70	44	8	12	11	176	26	21,8	G 3/4"	4,7
S40-1300-03F-810	S40-1301-03F-810	G 1 1/2"	36	251	93	109	139	99	78	52	10	14	11	190	30	25,8	G 1"	5,8
S50-1300-03F-810	S50-1301-03F-810	G 2"	48	282	112	119	154	119	95	65	10	14	11	214	34	30	G 1 1/4"	8,3



Rotoflux grandi portate

Rotoflux large capacity

Rotoflux für grosse durchflussmengen

Rotoflux para grandes caudales

2 1/2" ÷ 5"



Acqua / Water / Wasser / Agua	10 bar / 145 PSI	95°C / 203°F	750 G/m ³ PPM

I ROTOFLEX GRANDI PORTATE

I giunti ROTOFLEX S65, S80, S100 e S125, con grande passaggio libero del fluido, sono impiegati dove è richiesta una grande portata d'acqua. Essi sono provvisti di tenute bilanciate e microlappate in carburo contro grafite impregnata. Il disegno particolare delle tenute permette la sostituzione dei soli anelli di strisciamento riducendo al minimo costo e tempo di manutenzione.

UK ROTOFLEX LARGE CAPACITY

The unions ROTOFLEX S65, S80, S100 and S125, thanks to large free passages, are used when large fluid flows are needed. They are provided with balanced and microlapped seals made with carbide and carbon graphite. The special design of the seals allows to change, when needed, only the seal rings in order to minimize time and costs of maintenance.

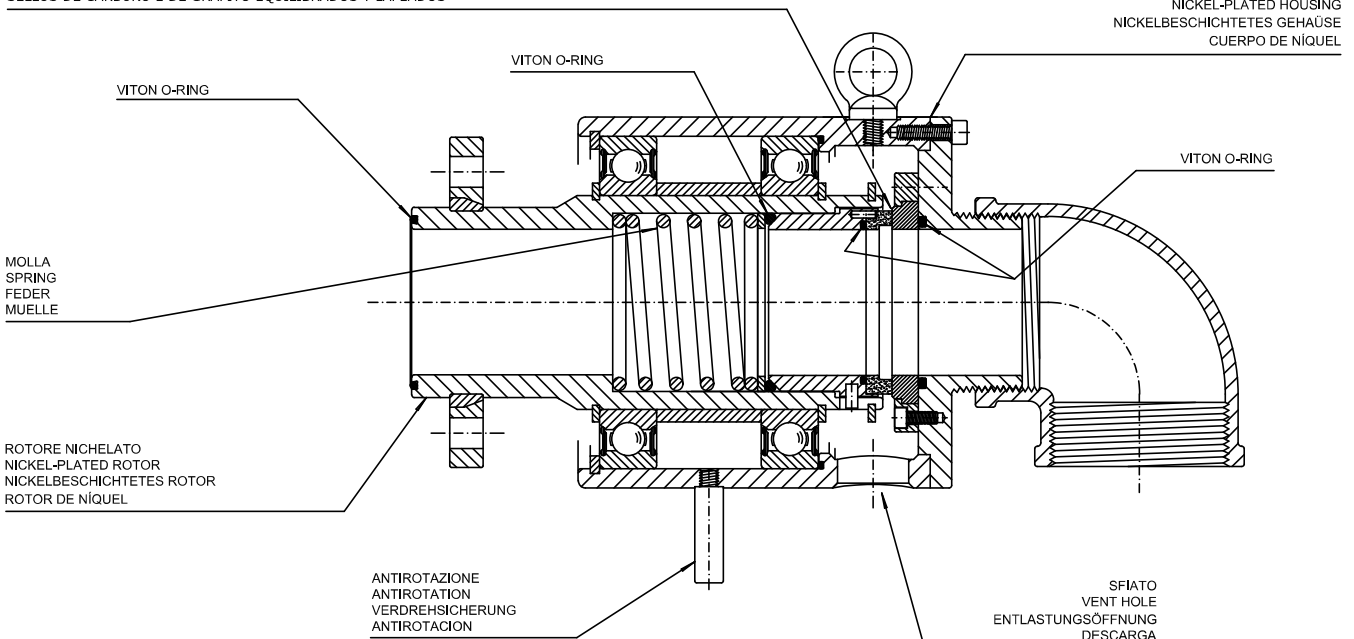
DE ROTOFLEX FÜR GROSSE DURCHLUSSMENGEN

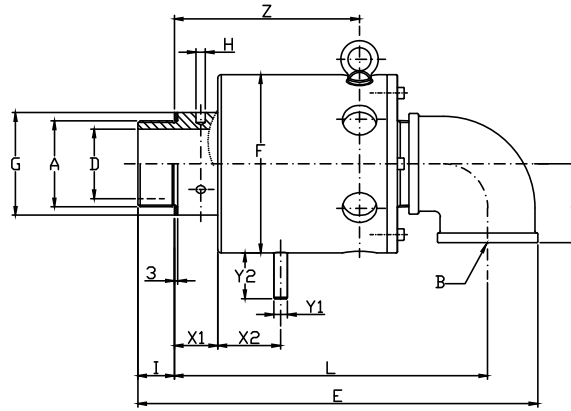
Die Drehdurchführungen der Modelle ROTOFLEX S65, S80, S100 und S125 gelangen dann zum Einsatz, wenn große Durchflussmengen erforderlich sind. Sie sind mit Dichtungen aus Karbid gegen imprägniertes Kohlegraphit ausgestattet, ausgeglichen und feingeläpft. Dank der besonderen Auslegung der Dichtungen brauchen lediglich die Dichtungsringe ausgetauscht zu werden, was Kosten und Serviceaufwand einspart.

E ROTOFLEX PARA GRANDES CAUDALES

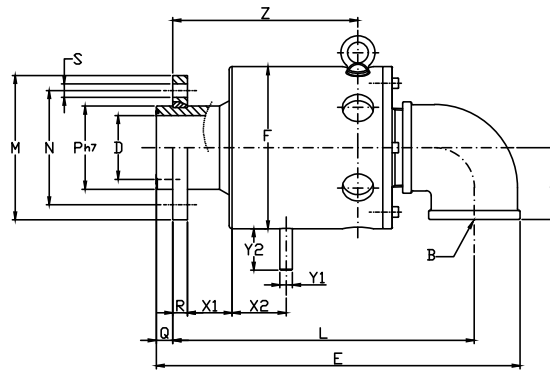
Los modelos ROTOFLEX S65, S80, S100 y S125 se emplean en aplicaciones que requieren una gran cantidad de fluido, ya que permiten al fluido pasar libremente. Sus sellos, de carburo contra grafito impregnado, han sido equilibrados y lapeados. El diseño especial de los sellos permite la sustitución de los anillos guías y reduce al mínimo el costo y el tiempo de reparación.

TENUTE IN CARBURO E GRAFITE BILANCIATE-MICROLAPPATE
MICROLAPPED AND BALANCED CARBIDE AND GRAPHITE SEALS
FEINSTGELAPPTTE UND AUSGEGLICHENE DICHTUNG AUS KARBID UND KOHLEGRAPHIT
SELLOS DE CARBURO E DE GRAFITO EQUILIBRADOS Y LAPEADOS

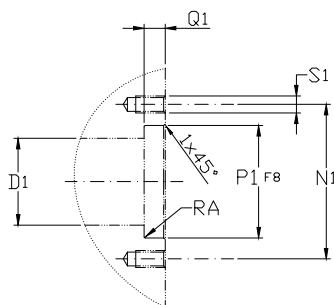




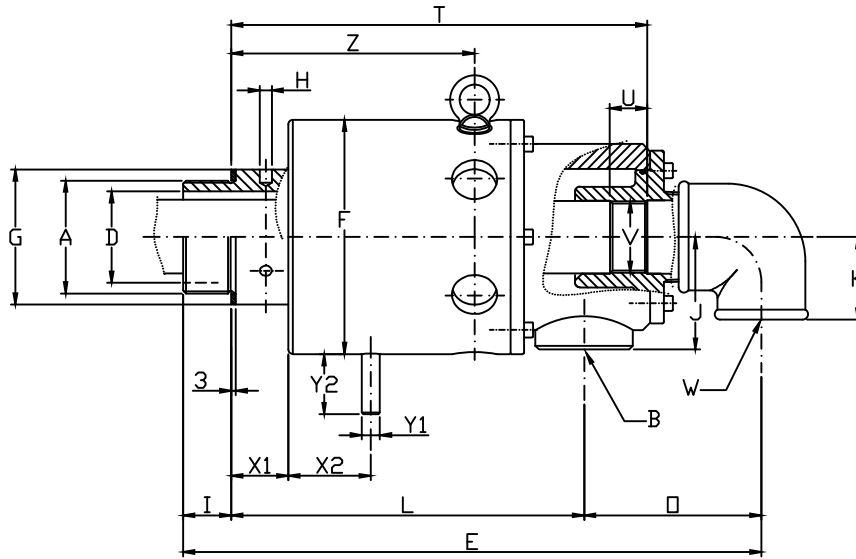
Ordering code	Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple															
Water	A	B	ø D	E	ø F	ø G	ø H	I	J	L	X1	X2	ø Y1	Y2	Z	Kg
S65-1300-01R	G 2" 1/2 RH	G 2" 1/2	61	350	156	90	8 6x60°	32	69	274	38	55	12	40	162	17
S65-1300-02L	G 2" 1/2 LH															
S80-1300-01R	G 3" RH	G 3"	73	412	188	110	10 6x60°	37	78	321	45	66	12	40	195	23
S80-1300-02L	G 3" LH															



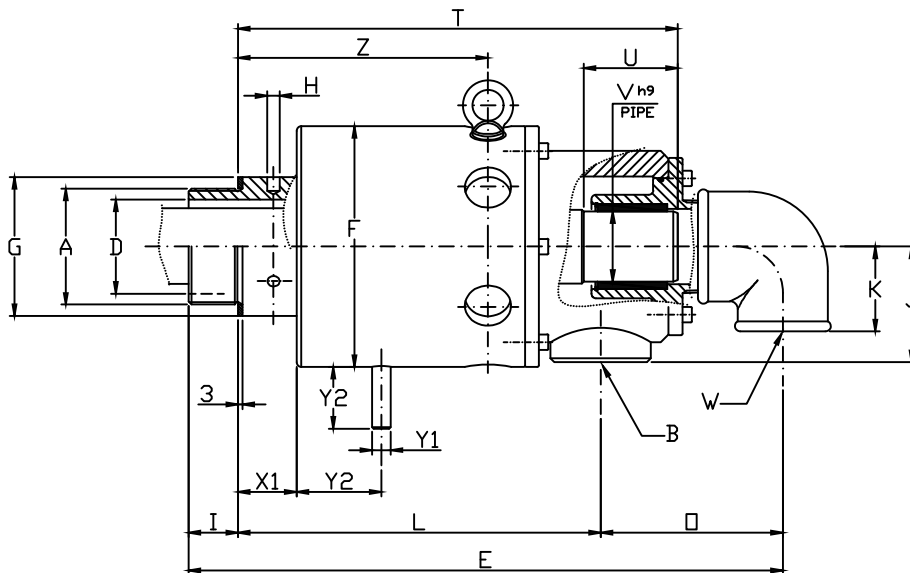
Ordering code	Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple																	
Water	B	ø D	E	ø F	J	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	ø S	X1	X2	ø Y1	Y2	Z	Kg
S65-1300-03F	G 2" 1/2	62	350	156	69	290	139	110	80	16	14	13 6x60°	40	55	12	40	178	18
S80-1300-03F	G 3"	77	412	188	78	337	165	135	100	21	16	13 8x45°	45	66	12	40	211	24
S100-1300-03F	G 4"	98	500	240	94	409	215	170	120	26	20	18 8x45°	51	82	18	46	261	50
S125-1300-03F	G 5"	120	591	282	115	481	245	200	150	31	22	18 8x45°	53	100	18	41	307	85



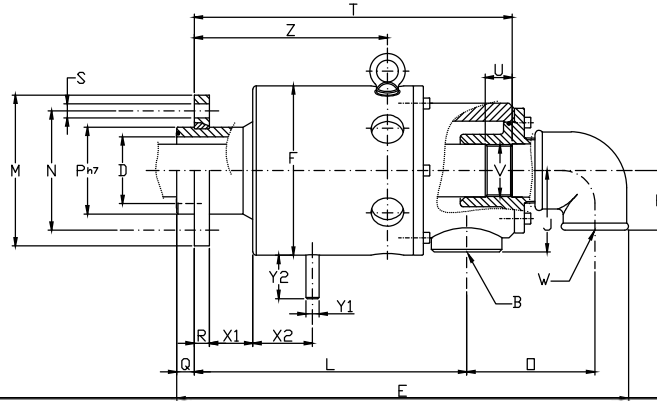
Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montaje de la junta						
	ø D1	ø N1	ø P1 F8	RA	Q1	S1
S65	62	110	80	0,4	15	M12 6x60°
S80	77	135	100	0,4	20	M12 8x45°
S100	98	170	120	0,4	25	M16 8x45°
S125	120	200	150	0,4	30	M16 8x45°



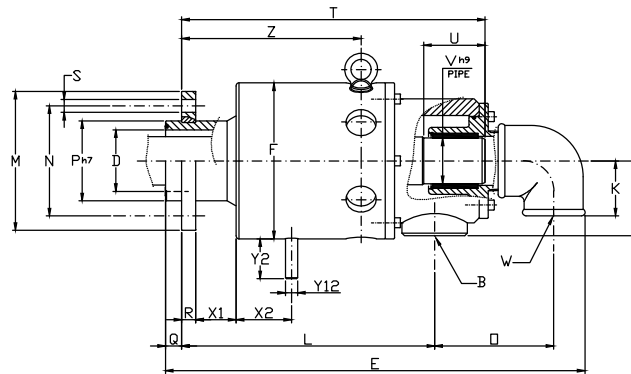
Ordering code	Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo																					
Water	A	B	øD	E	øF	øG	øH	I	J	K	L	O	T	U	V	W	X1	X2	øY1	Y2	Z	Kg
S65-1300-01R-800	G 2" 1/2 RH	G 1" 1/2	61	416	156	90	8 6x60°	32	75	55	235	118	278	23	G 1" 1/2	G 1" 1/2	38	55	12	40	162	20
S65-1300-02L-800	G 2" 1/2 LH																					
S80-1300-01R-800	G 3" RH	G 2"	73	487	188	110	10 6x60°	37	90	70	279	135	331	30	G 2"	G 2"	45	66	12	40	195	28
S80-1300-02L-800	G 3" LH																					



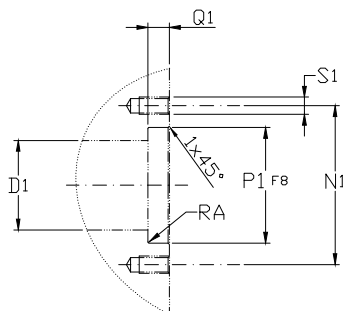
Ordering code	Giunti due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon unions Zweiwege für drehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón rotativo																					
Water	A	B	øD	E	øF	øG	øH	I	J	K	L	O	T	U	V h9	W	X1	X2	øY1	Y2	Z	Kg
S65-1300-01R-810	G 2" 1/2 RH	G 1" 1/2	61	416	156	90	8 6x60°	32	75	55	235	118	284	60	45,7	G 1" 1/2	38	55	12	40	162	20
S65-1300-02L-810	G 2" 1/2 LH																					
S80-1300-01R-810	G 3" RH	G 2"	73	487	188	110	10 6x60°	37	90	70	279	135	337	70	57,7	G 2"	45	66	12	40	195	28
S80-1300-02L-810	G 3" LH																					



Ordering code	Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweige für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo																							
Water	B	øD	E	øF	J	K	L	øM	øN	O	øPh7	Q	R	øS	T	U	V	W	X1	X2	øY1	Y2	Z	Kg
S65-1300-03F-800	G 1" 1/2	62	416	156	75	55	251	139	110	118	80	16	14	13 6x60°	294	23	G 1" 1/2	G 1" 1/2	40	55	12	40	178	21
S80-1300-03F-800	G 2"	77	487	188	90	70	295	165	135	135	100	21	16	13 8x45°	347	30	G 2"	G 2"	45	66	12	40	211	34
S100-1300-03F-800	G 2" 1/2	98	589	240	110	78	361	215	170	155	120	26	20	18 8x45°	421	35	G 2" 1/2	G 2" 1/2	51	82	18	46	261	60
S125-1300-03F-800	G 3"	120	718	282	120	78	423	245	200	210	150	31	22	18 8x45°	508	45	G 3"	G 3"	53	100	18	41	307	100



Ordering code	Giunti due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon unions Zweige für drehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón rotativo																							
Water	B	øD	E	øF	J	K	L	øM	øN	O	øPh7	Q	R	øS	T	U	øVH9	W	X1	X2	øY1	Y2	Z	Kg
S65-1300-03F-810	G 1" 1/2	62	416	156	75	55	251	139	110	118	80	16	14	13 6x60°	300	60	45,7	G 1" 1/2	40	55	12	40	178	21
S80-1300-03F-810	G 2"	77	487	188	90	70	295	165	135	135	100	21	16	13 8x45°	353	70	57,7	G 2"	45	66	12	40	211	34
S100-1300-03F-810	G 2" 1/2	98	589	240	110	78	361	215	170	155	120	26	20	18 8x45°	430	80	74,6	G 2" 1/2	51	82	18	46	261	60
S125-1300-03F-810	G 3"	120	718	282	120	78	423	245	200	210	150	31	22	18 8x45°	518	100	87,6	G 3"	53	100	18	41	307	100



Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montaje de la junta						
	ø D1	ø N1	ø P1 F8	RA	Q1	S1
S65	62	110	80	0,4	15	M12 6x60°
S80	77	135	100	0,4	20	M12 8x45°
S100	98	170	120	0,4	25	M16 8x45°
S125	120	200	150	0,4	30	M16 8x45°

Rotoflux per macchine da stampa

Rotoflux for printing machines

Rotoflux für Druckmaschinen

Rotoflux para maquinas de impresión

3/8" ÷ 1/2"



Acqua / Water / Wasser / Agua	50 bar / 725 PSI	95°C / 203°F	3.500/5.000/7.000

I Rotoflux per macchine da stampa

Questi giunti sono disponibili con due tipi di tenute meccaniche bilanciate-microlappate :

- Tenute N (Tenute Normali) in grafite contro carburo per applicazioni con acqua filtrata.

Pressioni sopra 8 bar sono ammesse solo con acqua ad una temperatura max. di 50°C. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX.

UK Rotoflux for printing machines

These unions are available with two different balanced and microlapped sealing assemblies :

- N Seal (Standard Sealing) with carbon graphite to carbide seals for application with filtered water.

Fluid pressure over 8 bar is allowed only when the fluid is cool water at max temperature 125°F (50°C). Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

DE Rotoflux für Druckmaschinen

Mit zwei unterschiedlichen, feinstgeläpften Dichtungen lieferbar :

- N-Dichtungen (normale Ausführungen) aus Kohlegraphit gegen Karbid, für Anwendungen mit gefiltertem Wasser.

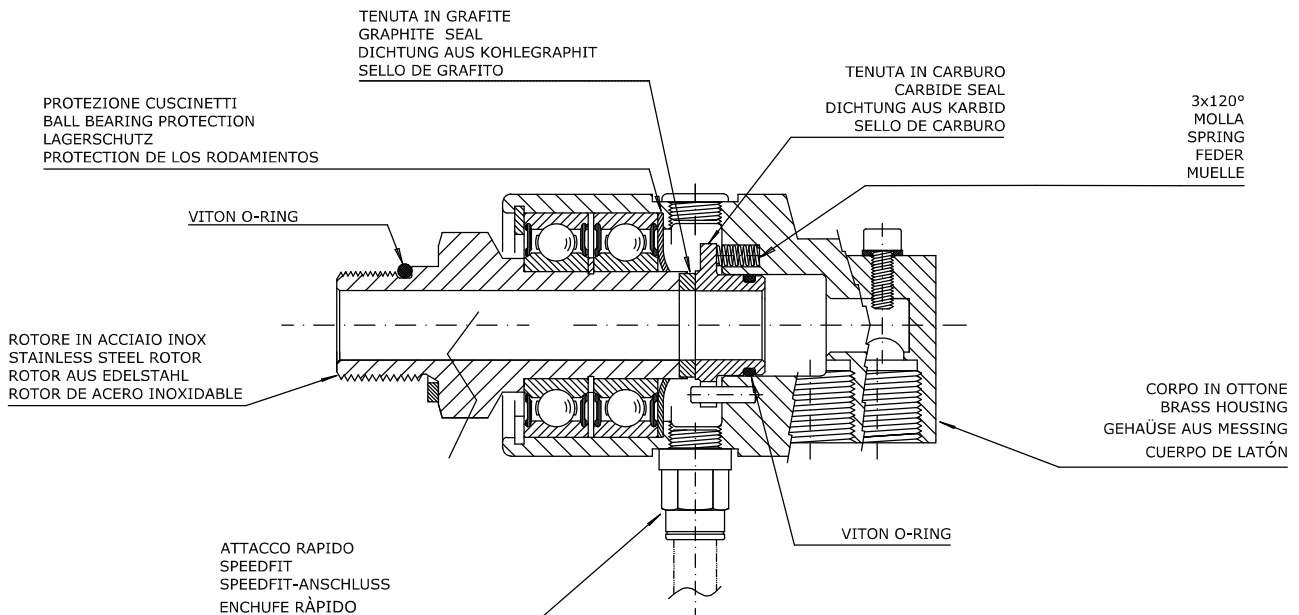
Mediendrucke über 8 bar sind nur für Anwendungen mit kaltem Wasser bis zu Temperatur von 50°C zulässig. Die Drehdurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

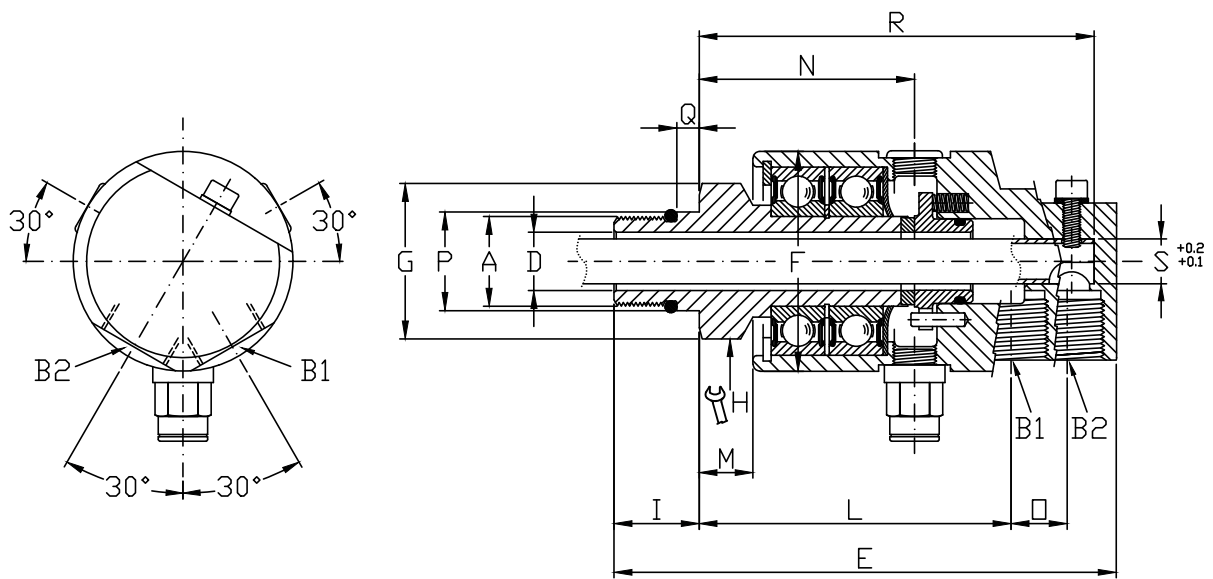
E Rotoflux para maquinas de impresión

Estas juntas están disponibles en dos versiones de sellos mecánicos equilibrados y lapeados :

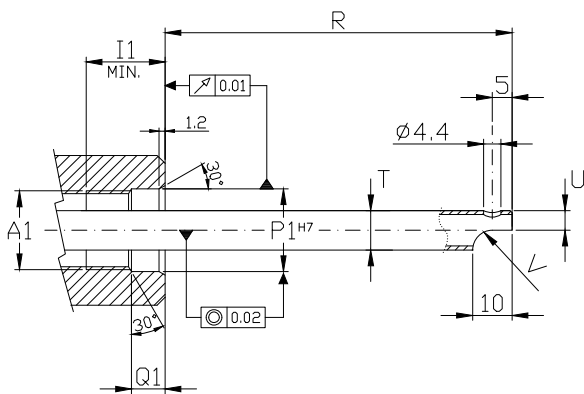
- Sello N (Sello Estándar) de grafito contra carburo para aplicaciones con agua filtrada.

Se pueden alcanzar presiones superiores a los 8 bar solo con agua fría y con una temperatura máxima de 50°C. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto con el departamento técnico de ROTOFLUX.





Ordering code	Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo																
	Water	A	B1	ø D	E	ø F	G	H	I	L	M	N	O	ø P	Q	R	ø S
S10-2382-33R	M16 X 1,5 RH	G 3/8"	10	116	49	24	19	16	76,5	19	55	12,5	18	5	95	8	1
S10-2382-34L	M16 X 1,5 LH																
S15-2382-33R	M20 X 1,5 RH	G 3/8"	13	112	49	-	SW 30	19	69,5	12	48	12,5	21	5	88	8	1
S15-2382-34L	M20 X 1,5 LH																
S15-2386-33R	M20 X 1,5 RH	G 3/8"	13	112	49	-	SW 30	19	69,5	12	48	12,5	21	5	88	10	1
S15-2386-34L	M20 X 1,5 LH																



	Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montage de la junta									
	A1	B2	I1	ø P1 H7	Q1	R	ø T	U	V	
S10-2382-33R	M16 X 1,5 RH	G 3/8"	18	18	8.5	95	8 x 1	4	R.4	
S10-2382-34L	M16 X 1,5 LH									
S15-2382-33R	M20 X 1,5 RH	G 3/8"	21	21	8.5	88	8 x 1	4	R.5	
S15-2382-34L	M20 X 1,5 LH									
S15-2386-33R	M20 X 1,5 RH	G 3/8"	21	21	8.5	88	10 x 1	5	R.5	
S15-2386-34R	M20 X 1,5 LH									



Rotoflux per macchine da stampa

Rotoflux for printing machines

Rotoflux für Druckmaschinen

Rotoflux para maquinas de impresión

1/2" ÷ 3/4"



Acqua / Water / Wasser / Agua	50 bar / 725 PSI	95°C / 203°F	3500/5000/7000

I Rotoflux per macchine da stampa

Questi giunti sono disponibili con due tipi di tenute meccaniche bilanciate-microlappate :

- Tenute N (Tenute Normali) in grafite contro carburo per applicazioni con acqua filtrata.

Pressioni sopra 8 bar sono ammesse solo con acqua ad una temperatura max. di 50°C. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX.

UK Rotoflux for printing machines

These unions are available with two different balanced and microlapped sealing assemblies :

- N Seal (Standard Sealing) with carbon graphite to carbide seals for application with filtered water.

Fluid pressure over 8 bar is allowed only when the fluid is cool water at max temperature 125°F (50°C). Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

DE Rotoflux für Druckmaschinen

Mit zwei unterschiedlichen, feinstgeläpften Dichtungen lieferbar :

- N-Dichtungen (normale Ausführungen) aus Kohlegraphit gegen Karbid, für Anwendungen mit gefiltertem Wasser.

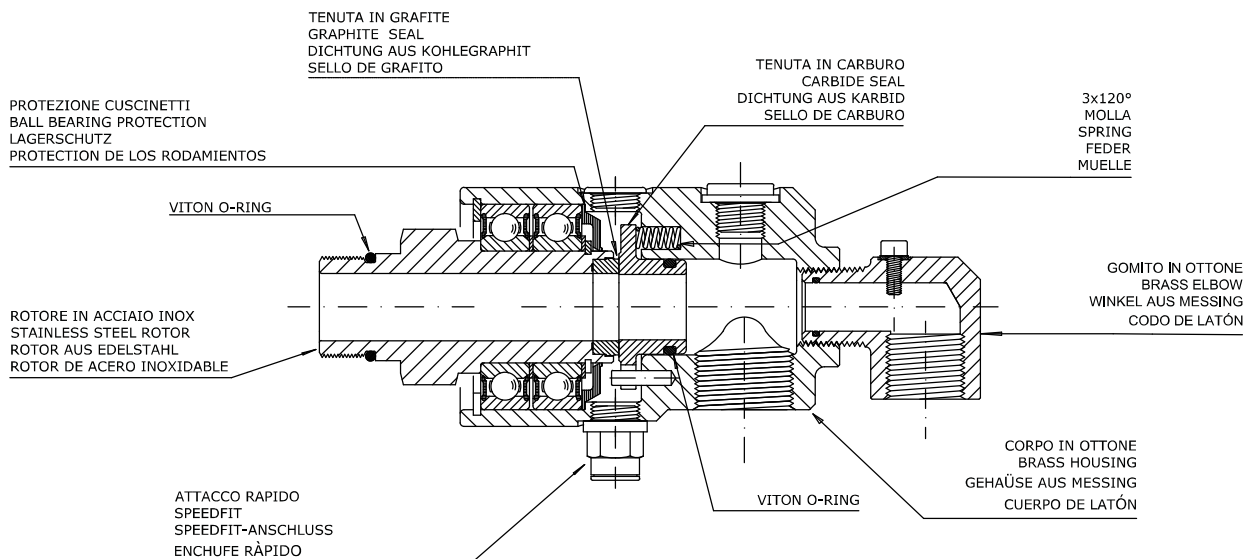
Mediendrucke über 8 bar sind nur für Anwendungen mit kaltem Wasser bis zu Temperatur von 50°C zulässig. Die Drehdurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

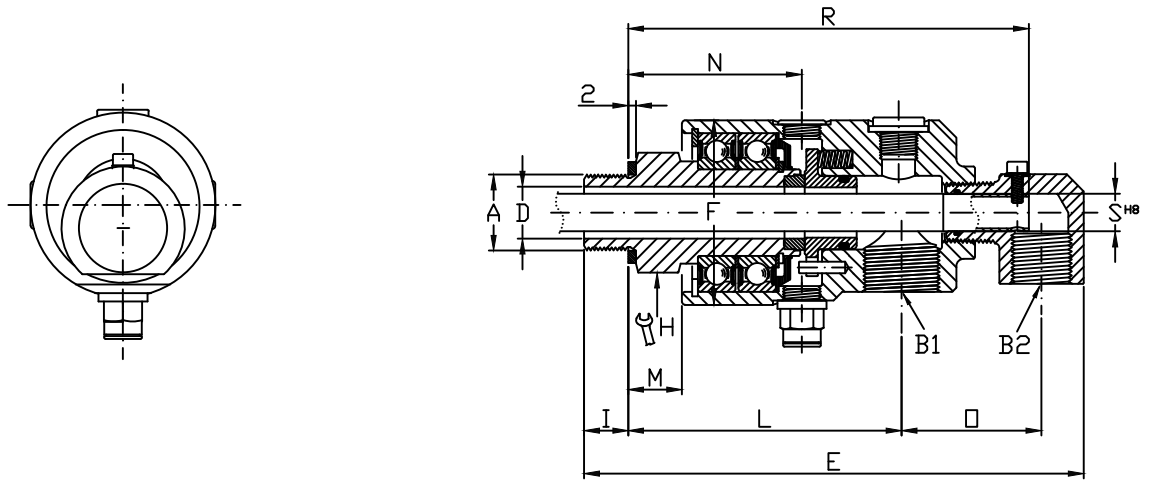
E Rotoflux para maquinas de impresión

Estas juntas están disponibles en dos versiones de sellos mecánicos equilibrados y lapeados :

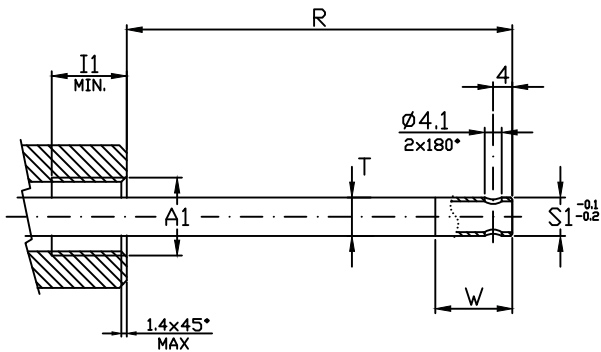
- Sello N (Sello Estándar) de grafito contra carburo para aplicaciones con agua filtrada.

Se pueden alcanzar presiones superiores a los 8 bar solo con agua fría y con una temperatura máxima de 50°C. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto con el departamento técnico de ROTOFLUX.





Ordering code	Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo														
	Water	A = A1	B1	B2	ø D	E	ø F	H	I	L	M	N	O	R	ø SH8
S15-1292-23R-840	G 1/2" RH	G 1/2"	G 3/8"	13	145	55	SW 30	13	81,5	15	53,5	39,5	118	10	1,5
S15-1292-24L-840	G 1/2" LH														
S20-1292-23R-840	G 3/4" RH	G 3/4"	G 1/2"	18	171	64	SW 36	16	94	18	59,5	46	135	13	2,1
S20-1292-24L-840	G 3/4" LH														



Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montaje de la junta						
	A1	I1	R	ø S1	ø T	W
S15-1292-23R-840	G 1/2" RH	20	118	10	10 x 1	26
S15-1292-24L-840	G 1/2" LH					
S20-1292-23R-840	G 3/4" RH	20	135	13	13 x 1	28
S20-1292-24L-840	G 3/4" LH					

Rotoflux Simple

Rotoflux Simple

Rotoflux Ausführung Simple

Rotoflux version Simple

1 1/4" ÷ 2"



Acqua / Water / Wasser / Agua	1 1/4" ÷ 1 1/2" ▷ 50 bar / 725 PSI 2" ▷ 40 bar / 580 PSI	95°C / 203°F	1 1/4" ÷ 1 1/2" ▷ 2.500 2" ▷ 750

I Rotoflux Simple

Questi giunti sono disponibili con due tipi di tenute meccaniche bilanciate-microlappate :

- Tenute N (Tenute Normali) in grafite contro carburo per applicazioni con acqua filtrata.
- Tenute D (Tenute Dure) in carburo contro carburo per applicazioni con acqua sporca.

Pressioni sopra 8 bar sono ammesse solo con acqua ad una temperatura max. di 50°C. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX..

UK Rotoflux Simple

These unions are available with two different balanced and microlapped sealing assemblies :

- N Seal (Standard Sealing) with carbon graphite to carbide seals for application with filtered water.
- D Seal (Heavy duty sealing) with carbide to carbide seals for poor filtered.

Fluid pressure over 8 bar is allowed only when the fluid is cool water at max temperature 125°F (50°C). Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

DE Rotoflux Ausführung Simple

Mit zwei unterschiedlichen, feinstgeläpften Dichtungen lieferbar :

- N-Dichtungen (normale Ausführungen) aus Kohlegraphit gegen Karbid, für Anwendungen mit gefiltertem Wasser.
- D- Dichtungen (für hohe Beanspruchungen) aus Karbid gegen Karbid, für Anwendungen mit schlecht gefiltertem Wasser.

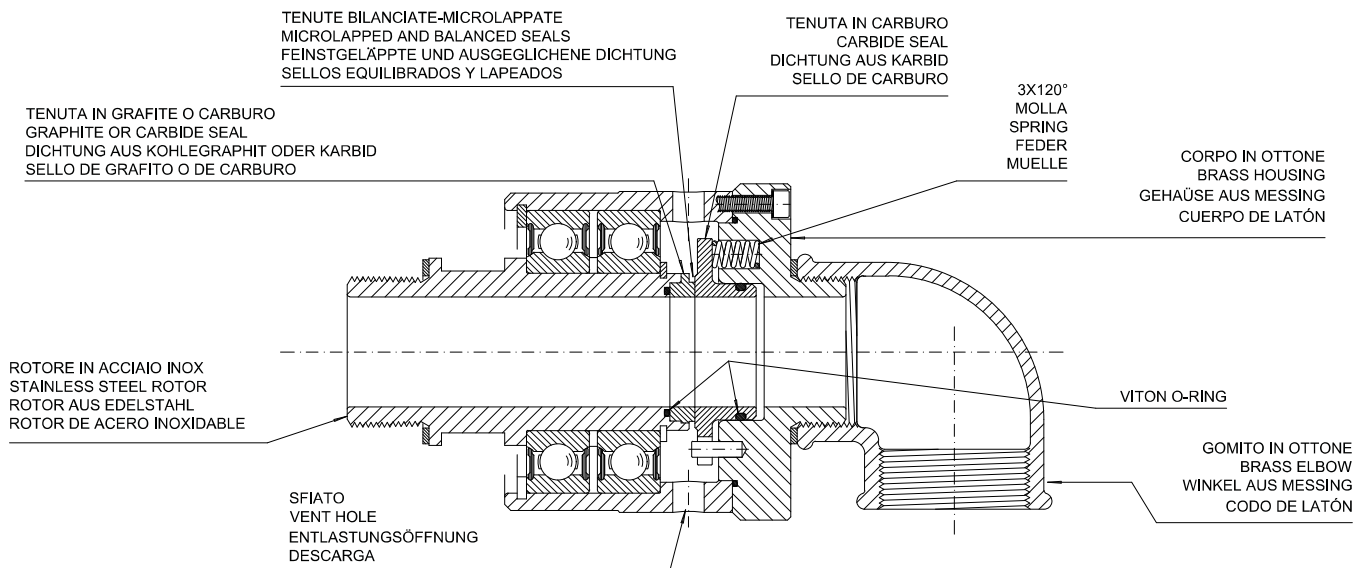
Mediendrucke über 8 bar sind nur für Anwendungen mit kaltem Wasser bis zu einer Temperatur von 50°C zulässig. Die Drehdurchführungen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

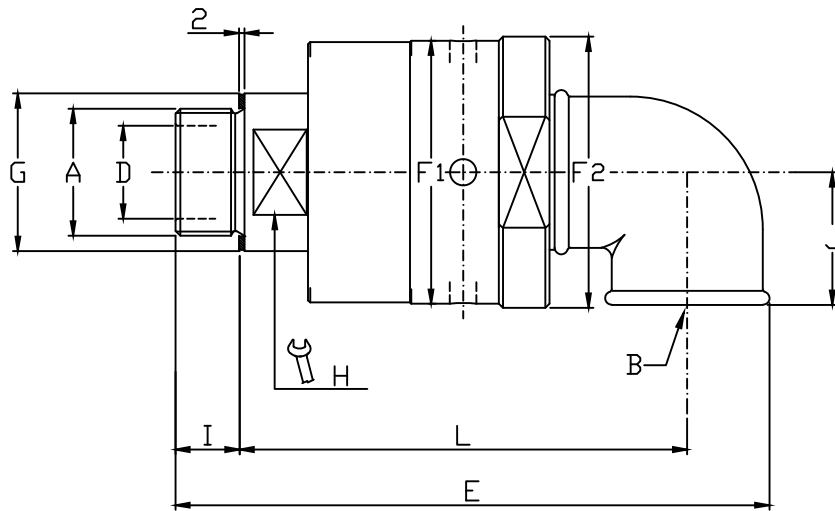
E Rotoflux version Simple

Estas juntas están disponibles en dos versiones de sellos mecánicos equilibrados y lapeados :

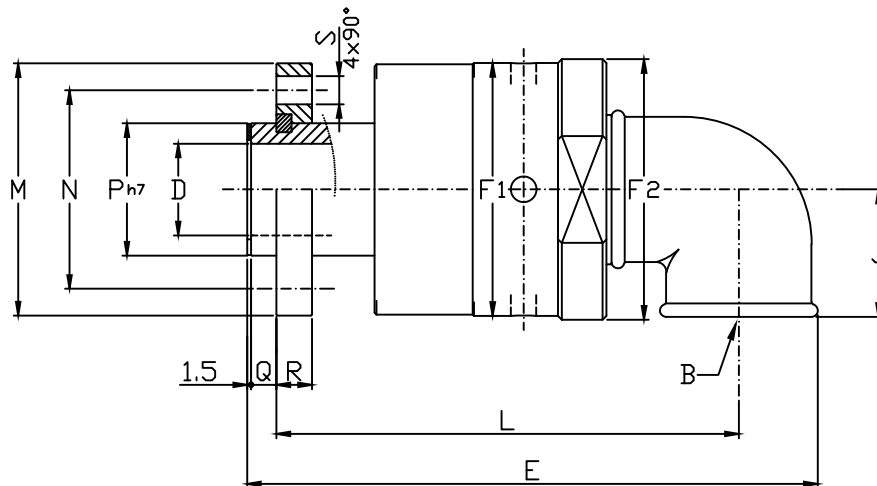
- Sello N (Sello Estándar) de grafito contra carburo para aplicaciones con agua filtrada.
- Sello D (Sello Duro) de carburo contra carburo para aplicaciones con agua sucia.

Se pueden alcanzar presiones superiores a los 8 bar solo con agua fría y con una temperatura máxima de 50°C. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto con el departamento técnico de ROTOFLUX.

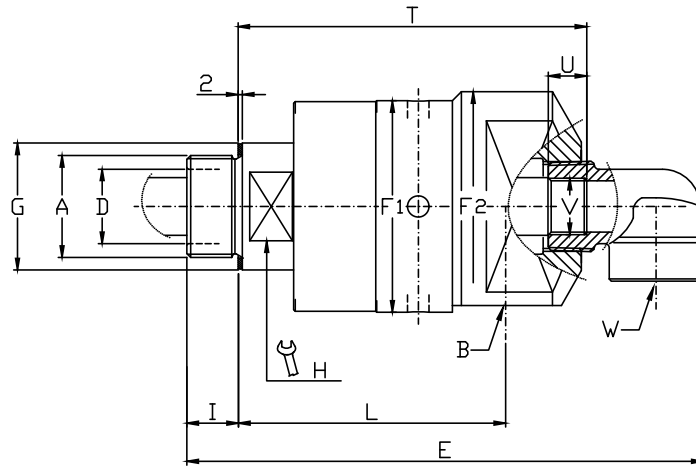




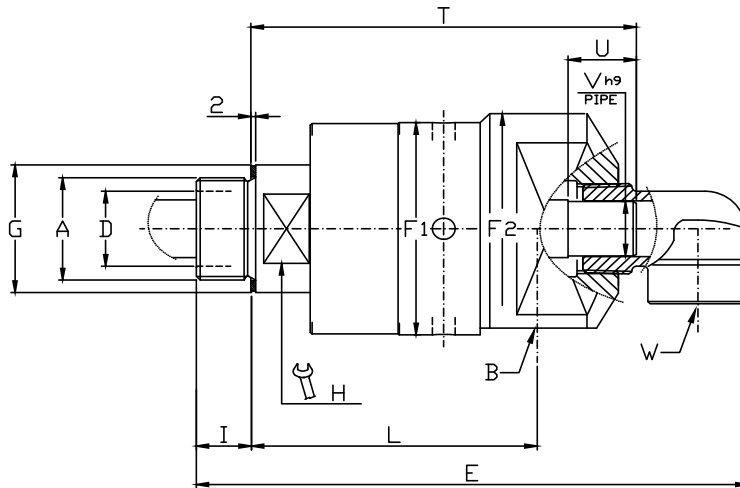
Ordering code		Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple											
N seal	D seal	A	B	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	J	L	Kg
H32-1300-01R	H32-1301-01R	G 1 1/4" RH	G 1 1/4"	31	202	85	88	55	46	22	45	152	2,7
H32-1300-02L	H32-1301-02L	G 1 1/4" LH											
H40-1300-01R	H40-1301-01R	G 1 1/2" RH	G 1 1/2"	36	224	93	98	60	50	24	50	169	4,2
H40-1300-02L	H40-1301-02L	G 1 1/2" LH											
H50-1300-01R	H50-1301-01R	G 2" RH	G 2"	48	237	112	114	70	60	25	55	175	7
H50-1300-02L	H50-1301-02L	G 2" LH											



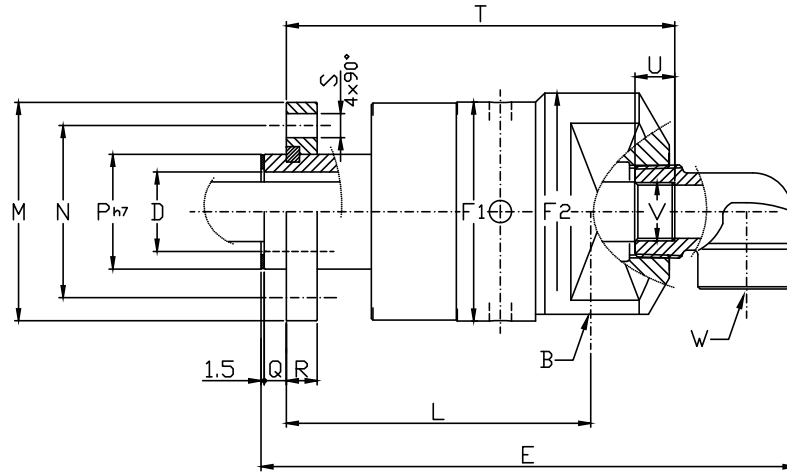
Ordering code		Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple													
N seal	D seal	B	ø D	E	ø F1	ø F2	J	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	Kg
H32-1300-03F	H32-1301-03F	G 1 1/4"	31	204	85	88	45	166	94	70	44	8	12	11	3,4
H40-1300-03F	H40-1301-03F	G 1 1/2"	36	219	93	98	50	125	99	78	52	10	14	11	4,7
H50-1300-03F	H50-1301-03F	G 2"	48	239	112	114	55	190	119	95	65	10	14	11	7,7



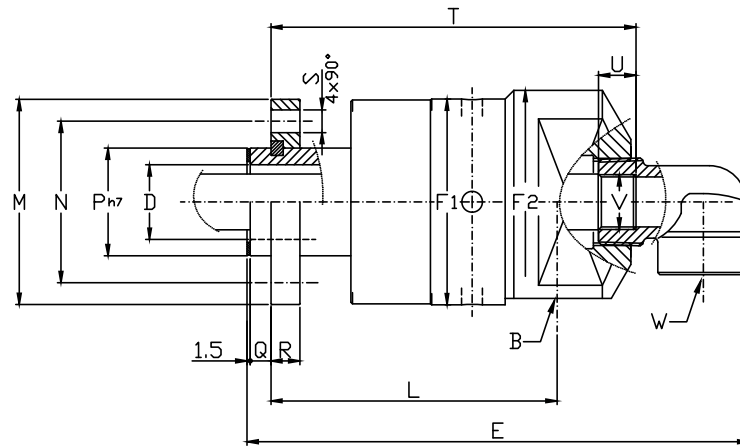
Ordering code		Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo														
N seal	D seal	A	B	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	L	T	U	V	W	Kg
H32-1300-01R-800	H32-1301-01R-800	G 1 1/4" RH	G 3/4"	31	211	85	88	55	46	22	112	145	16	G 1/2"	G 3/4"	3,3
H32-1300-02L-800	H32-1301-02L-800	G 1 1/4" LH	G 3/4"	31	211	85	88	55	46	22	112	145	16	G 1/2"	G 3/4"	3,3
H40-1300-01R-800	H40-1301-01R-800	G 1 1/2" RH	G 1"	36	243	93	98	60	50	24	126	164	18	G 3/4"	G 1"	4,6
H40-1300-02L-800	H40-1301-02L-800	G 1 1/2" LH	G 1"	36	243	93	98	60	50	24	126	164	18	G 3/4"	G 1"	4,6
H50-1300-01R-800	H50-1301-01R-800	G 2" RH	G 1 1/4"	48	266	112	114	70	60	25	131	179	20	G 1"	G 1 1/4"	7,3
H50-1300-02L-800	H50-1301-02L-800	G 2" LH	G 1 1/4"	48	266	112	114	70	60	25	131	179	20	G 1"	G 1 1/4"	7,3



Ordering code		Giunti due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon unions Zweiwege für drehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón rotativo														
N seal	D seal	A	B	ø D	E	ø F1	ø F1	ø G	H	I	L	T	U	ø V h9	W	Kg
H32-1300-01R-810	H32-1301-01R-810	G 1 1/4" RH	G 3/4"	31	211	85	88	55	46	22	112	149	26	21,8	G 3/4"	3,3
H32-1300-02L-810	H32-1301-02L-810	G 1 1/4" LH	G 3/4"	31	211	85	88	55	46	22	112	149	26	21,8	G 3/4"	3,3
H40-1300-01R-810	H40-1301-01R-810	G 1 1/2" RH	G 1"	36	243	93	98	60	50	24	126	170	30	25,8	G 1"	4,6
H40-1300-02L-810	H40-1301-02L-810	G 1 1/2" LH	G 1"	36	243	93	98	60	50	24	126	170	30	25,8	G 1"	4,6
H50-1300-01R-810	H50-1301-01R-810	G 2" RH	G 1 1/4"	48	266	112	114	70	60	25	131	184	34	32	G 1 1/4"	7,3
H50-1300-02L-810	H50-1301-02L-810	G 2" LH	G 1 1/4"	48	266	112	114	70	60	25	131	184	34	32	G 1 1/4"	7,3



Ordering code		Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo																
N seal	D seal	B	ø D	E	ø F1	ø F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	T	U	V	W	Kg
H32-1300-03F-800	H32-1301-03F-800	G 3/4"	31	213	85	88	126	94	70	44	8	12	11	159	16	G 1/2"	G 3/4"	3,9
H40-1300-03F-800	H40-1301-03F-800	G 1 "	36	238	93	98	133	99	78	52	10	14	11	172	18	G 3/4"	G 1 "	5,1
H50-1300-03F-800	H50-1301-03F-800	G 1 1/4"	48	267	112	114	146	119	95	65	10	14	11	194	20	G 1 "	G 1 1/4"	8



Ordering code		Giunti due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon unions Zweiwege für drehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón rotativo																
N seal	D seal	B	ø D	E	ø F1	F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	T	U	ø V h9	W	Kg
H32-1300-03F-810	H32-1301-03F-810	G 3/4"	31	213	85	88	126	94	70	44	8	12	11	163	26	21,8	G 3/4"	3,9
H40-1300-03F-810	H40-1301-03F-810	G 1 "	36	238	93	98	133	99	78	52	10	14	11	177	30	25,8	G 1 "	5,1
H50-1300-03F-810	H50-1301-03F-810	G 1 1/4"	48	267	112	114	146	119	95	65	10	14	11	199	34	30	G 1 1/4"	8



Rotoflux con bassa coppia residua

Rotoflux low torque

Rotoflux geringes Reibmoment

Rotoflux bajo par residual

$1/2'' \div 3/4''$



Acqua / Water / Wasser / Agua	16 bar / 232 PSI	95°C / 203°F	5.000

I Rotoflux con bassa coppia residua

Questi giunti sono disponibili con tenute meccaniche bilanciate-microlappate in carburo contro carburo. Pressioni sopra 8 bar sono ammesse solo con acqua ad una temperatura max. di 50°C. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX.

UK Rotoflux low torque

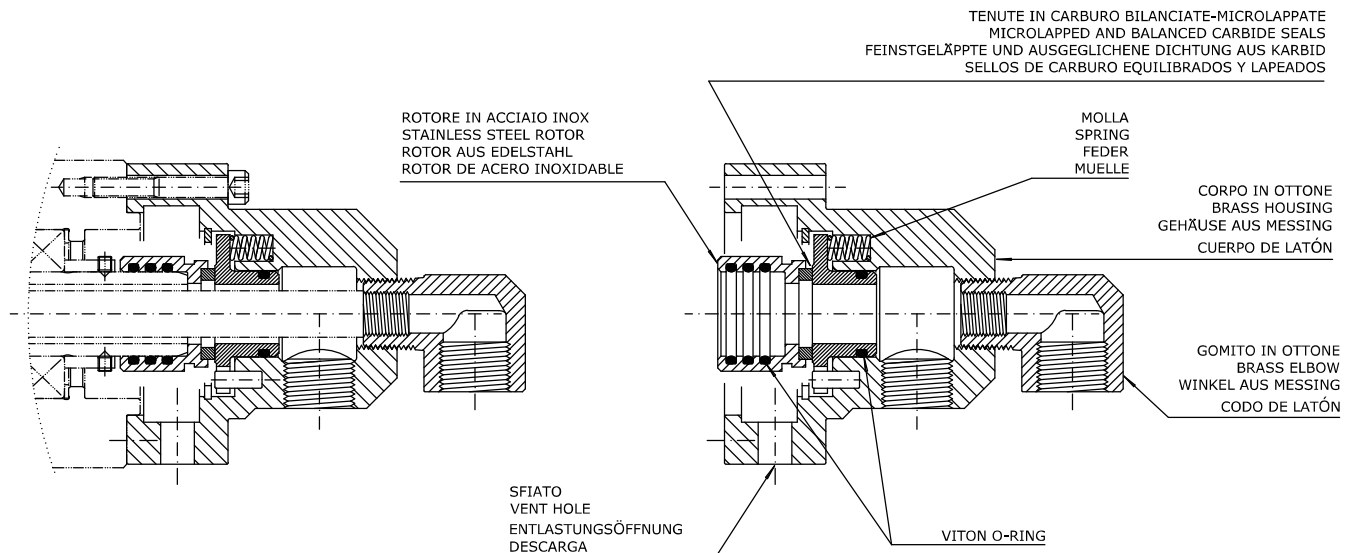
These unions are available with balance and microlapped carbide to carbide seals. Fluid pressure over 8 bar is allowed only when the fluid is cool water at max temperature 125°F (50°C). Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

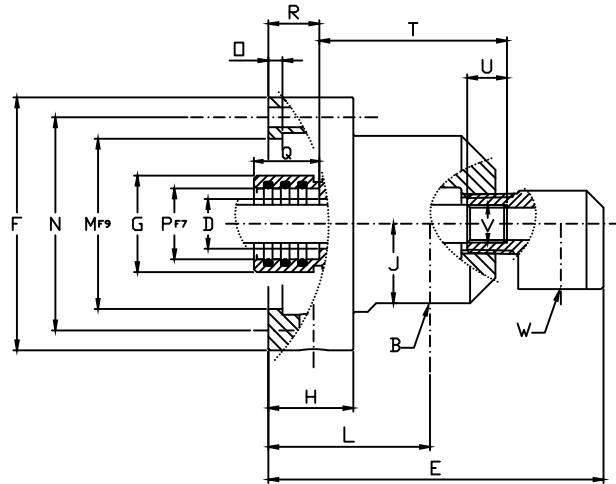
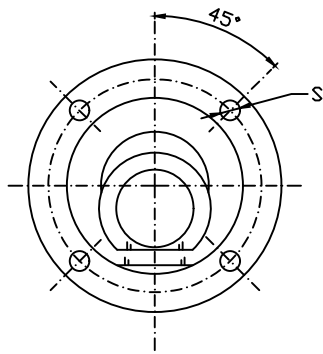
DE Rotoflux geringes Reibmoment

Diese Drehdurchführung ist mit feinstgeläppten Dichtungen lieferbar, aus Karbid gegen Karbid. Mediendrucke über 8 bar sind nur für Anwendungen mit kalten Wasser bis zu einer Temperatur von 50°C zulässig. Die Drehdurchführungen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

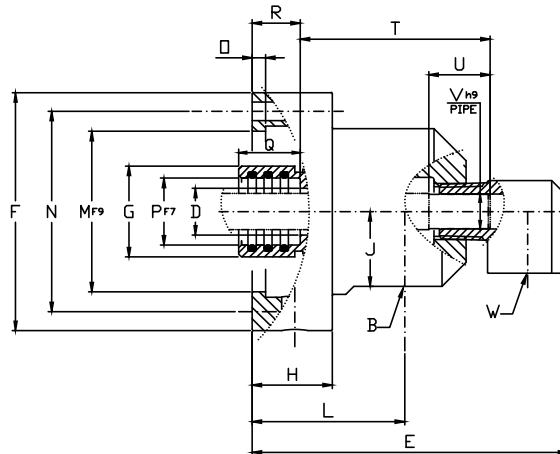
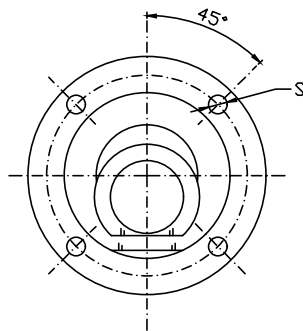
E Rotoflux bajo residual

Estas juntas están disponibles de sellos mecánicos equilibrados y lapeados de carburo contra carburo. Se pueden alcanzar presiones superiores a los 8 bar solo con agua fría y con una temperatura máxima de 50°C. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto con el departamento técnico de ROTOFLUX.

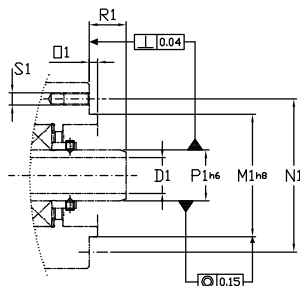




Ordering code	Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon unions Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Doble vía con sifón fijo																				
	Water	B	ø D	E	ø F	G	H	J	L	ø M F9	ø N	O	ø P F7	Q	R	S	T	U	V	W	Kg
L20-1301-01P-800	G 1/2"	17,5	118	89	34	30	28	57	60	75	5	25	25	18	7	4x90°	66	14	G 1/4"	G 1/2"	2,9
L25-1301-01P-800	G 3/4"	24	128	98	41	30	32	59	65	85	5	30	30	18	7	4x90°	75	16	G 3/8"	G 1/2"	3,4



Ordering code	Giunti due passaggi sifone rotante - Double passage rotating siphon Zweiwege für drehendes siphonrohr - Doble vía con sifón rotativo																				
	Water	B	ø D	E	ø F	ø G	H	J	L	ø M F9	ø N	O	ø P F7	Q	R	S	T	U	ø V h9	W	Kg
L20-1301-01P-810	G 1/2"	17,5	118	89	34	30	28	57	60	75	5	25	25	18	7	4x90°	72	24	12,9	G 1/2"	2,9
L25-1301-01P-810	G 3/4"	24	128	98	41	30	32	59	65	85	5	30	30	18	7	4x90°	78	25	15,9	G 1/2"	3,4



Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montaje de la junta							
	ø D1	ø M1 h8	ø N1	O	ø P1 h6	ø R1	S1
L20	17,5	60	75	5	25	18	M6 4x90°
L25	24	65	85	5	30	18	M6 4x90°



Rotoflux per colata continua

Rotoflux for continuous casting application

Rotoflux für Stranggiessanlageu

Rotoflux para colada continua

$3/4'' \div 1 1/2''$



Acqua / Water / Wasser / Agua	10 bar / 145 PSI	120°C / 248°F	100

I Rotoflux per colata continua

I giunti della serie Z sono stati disegnati appositamente per essere incassati nei rulli delle linee di colata continua. Le tenute, in carburo per resistere ad acque molto sporche, sono lappate, bilanciate e incastonate per evitare gli effetti di sovrappressioni da colpi di vapore ed altri urti. Le molle, situate fuori dal flusso dell'acqua, evitano depositi di detriti e incrostazioni. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX

UK Rotoflux for continuous casting application

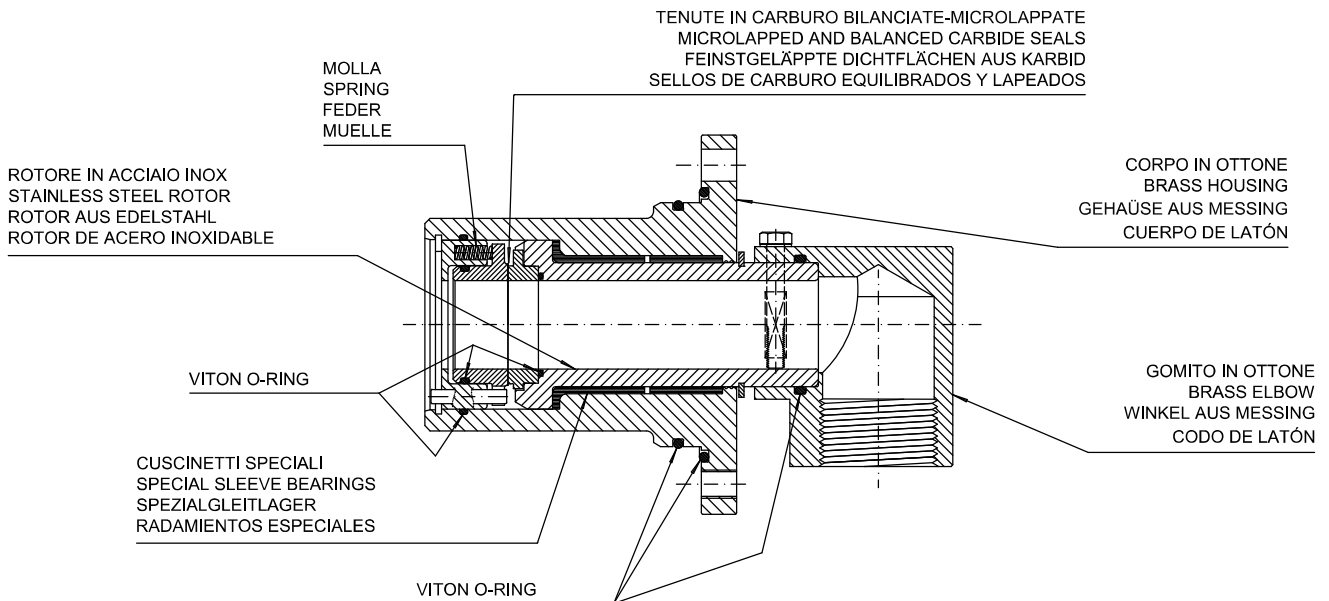
The unions of the model Z are specifically designed to be mounted inside the cylinders of the continuous casting line. The seals, in carbide for dirty water service, are balanced, lapped and set to withstand to pressure peaks caused by steam bubbles or bumps of different kind. The springs, located out of the fluid flow, avoid deposits and scales. Do not use unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

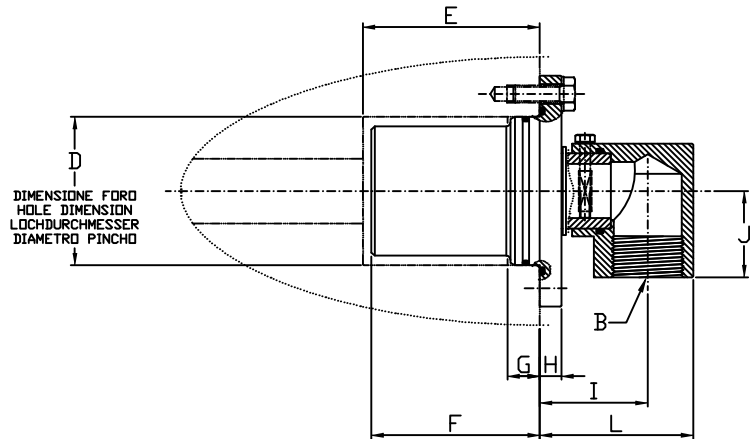
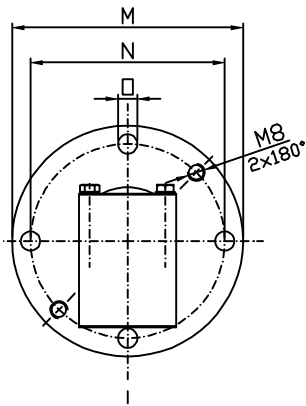
DE Rotoflux für Stranggiessanlageu

Die ROTOFLUX Drehdurchführungen der Serie Z wurden entwickelt um in die Rollen eingebaut zu werden, und den Übestand so gering wie möglich zu gestalten. Um eine lange Lebensdauer zu garantieren, werden verschleißfeste Dichtungen aus Karbid eingesetzt, die auch Anwendungen mit sehr schmutzigem Wasser widerstehen. Die feinstgeläpften Dichtungen sind im Inneren so eingefasst, um gegen Stoseinwirkungen durch Überdruck oder Sonstiges geschützt zu sein. Die Federn sind außerhalb des Mediumflusses angeordnet, und vermeiden Ablagerungen und Schwingungen. Die Drehdurchführungen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

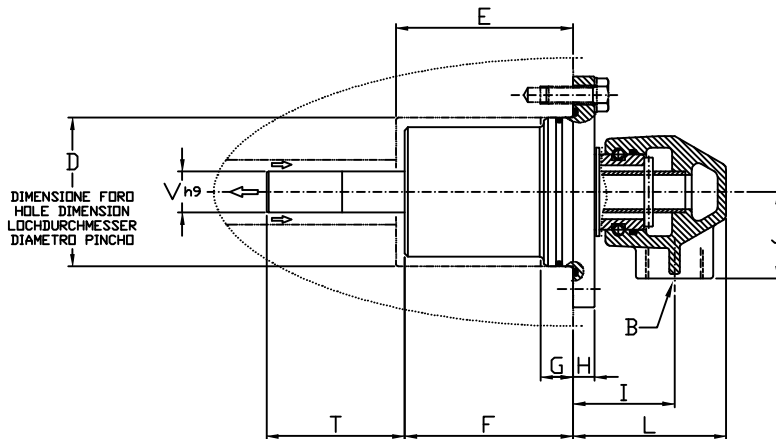
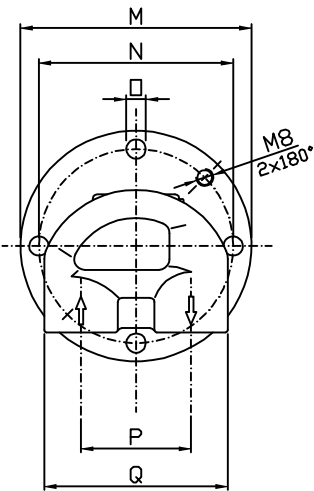
E Rotoflux para colada continua

ROTOFLUX ha diseñado y creado la serie de modelos Z de juntas rotativas para solucionar los problemas de enfriamiento de los cilindros, tan comunes en las máquinas de colada continua de la industria del acero. Estas juntas están encastradas en el cilindro de tal forma que se reduce notablemente el espacio ocupado. Se utilizan sellos de carburo muy sólidos, asegurando la larga duración del producto, incluso en aplicaciones con agua particularmente sucia. Los sellos están ubicados en soportes de acero inoxidable para prevenir las rupturas causadas por choques y golpes. Los muelles están aislados del fluido evitando así vibraciones, turbulencias, residuos e incrustaciones. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto con el departamento técnico de ROTOFLUX.





Ordering code	Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple													
	D seal	B	ø D	E	F	G	H	I	J	L	ø M	ø N	ø O	Kg
Z20-1307-60Z	G 3/4"		50,1 - 50,2	63	60	16	8	52	28	71	88	71	9 4x90°	1,5
Z25-1301-60Z	G 1"		71 - 71,15	81	78	12,5	10	50	40	71	108	90	9 4x90°	2,3
Z40-1301-60Z	G 1 1/2"		71 - 71,15	91	87,5	12,5	10	61	45	90	109	92	9 4x90°	4,5



Ordering code	Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Double vía con sifón fijo																	
	D seal	2 x B	ø D	E	F	G	H	I	J	L	ø M	ø N	ø O	P	Q	T	ø V h9	Kg
Z20-1307-61Z-800	G 3/4"		50,1 - 50,2	63	60	16	8	52	40	71	88	71	9 4x90°	51	85	48	13	2
Z25-1301-61Z-800	G 3/4"		71 - 71,15	81	78	12,5	10	47	40	71	108	90	9 4x90°	51	85	64	19	3
Z40-1301-61Z-800	G 1"		71 - 71,15	91	87,5	12,5	10	54	45	90	109	92	9 4x90°	64	108	64	28	5



Rotoflux in acciaio inox

Rotoflux stainless steel unions

Rotoflux Edelstahl

Rotoflux de acero inoxidable

1/4" ÷ 2"



Acqua / Water / Wasser / Agua	1/4" ÷ 1 1/2" ▷ 50 bar / 725 PSI 2" ▷ 40 bar / 580 PSI	95°C / 203°F	1/4" ÷ 3/4" ▷ 3.500 1" ▷ 3.000 1 1/4" ÷ 1 1/2" ▷ 2.500 2" ▷ 750
Aria - Air - Luft - Aire	10 bar / 145 PSI		
Vuoto - Vacuum - Vakuum - Vacio	7 kPa / 2" Hg		

I Rotoflux in acciaio inox

I giunti della serie F sono disponibili con due tipi di tenute meccaniche bilanciate-microlappate:

- Tenute N (Tenute Normali) in grafite contro carburo.
- Tenute D (Tenute Dure) in carburo contro carburo.

Tutti particolari metallici in contatto con il fluido sono in acciaio inox. Per rotazioni sia destrorse che sinistrorse utilizzare la versione con albero a flangia. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX.

UK Rotoflux stainless steel unions

The unions of the model F, in stainless steel, are provided with two different micro-lapped sealing assemblies:

- N model (Standard) with carbon graphite to carbide seals.
- D model (Heavy duty) with carbide to carbide seals.

All the metallic parts in contact with the fluid, are in stainless steel. Flange rotor are available for rotations in both directions. Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

DE Rotoflux Edelstahl

Diese Drehdurchführungen der Serie F sind verfügbar mit zwei unterschiedlichen ausgeglichenen, feinstgeläpften mechanischen Dichtungen:

- N-Dichtungen (Normale Ausführungen) aus Kohlegraphit gegen Karbid.
- D-Dichtungen (Für hohe Beanspruchungen) aus Karbid gegen Karbid.

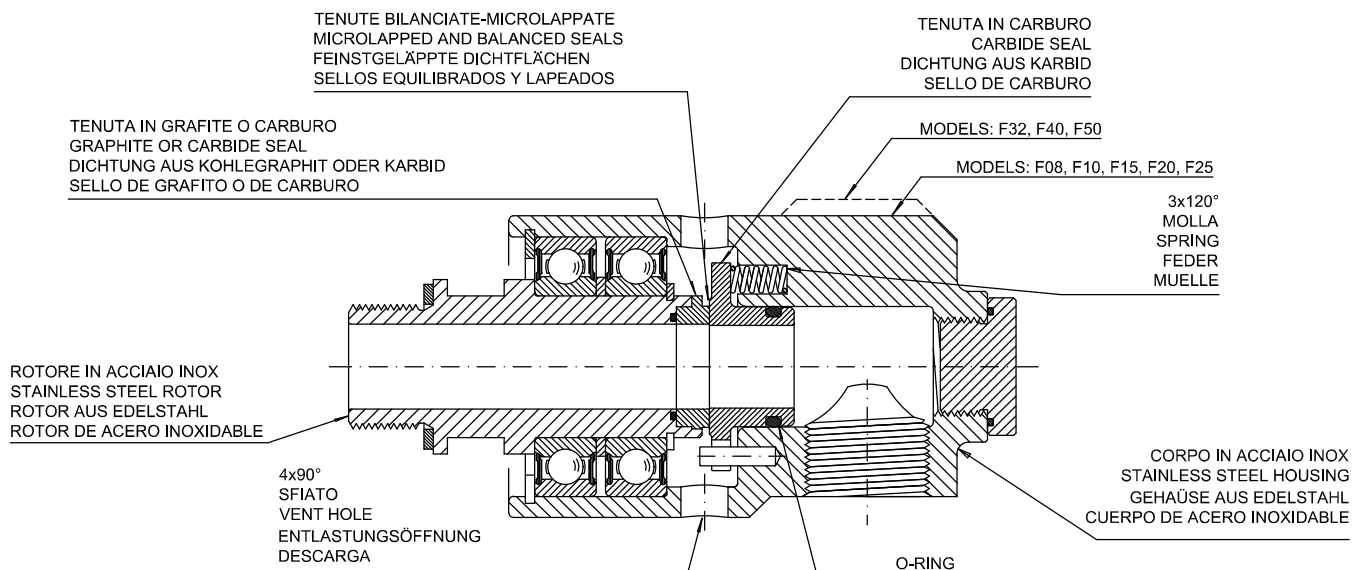
Alle mit dem Medium in Berührung kommenden Metallteile sind aus rostfreiem Stahl hergestellt. Die Drehdurchführungen dieses Modells sind mit Gewinde und Flanschanschluss lieferbar. Die Drehdurchführungen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwenden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

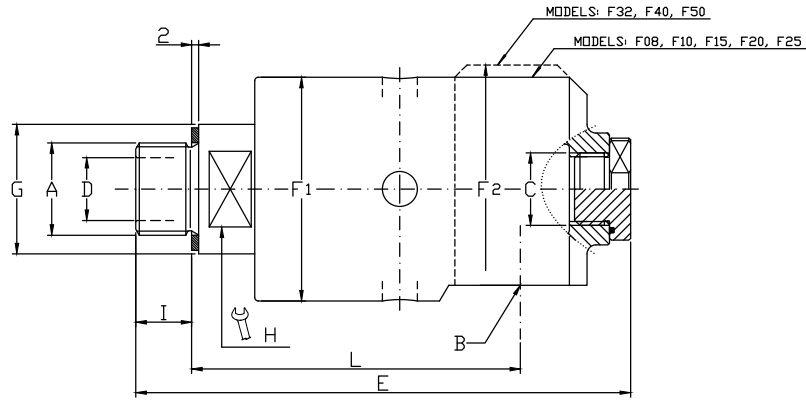
E Rotoflux de acero inoxidable

Las juntas rotativas de la serie F, en acero inoxidable, están disponibles con dos versiones de sellos equilibrados y lapeados:

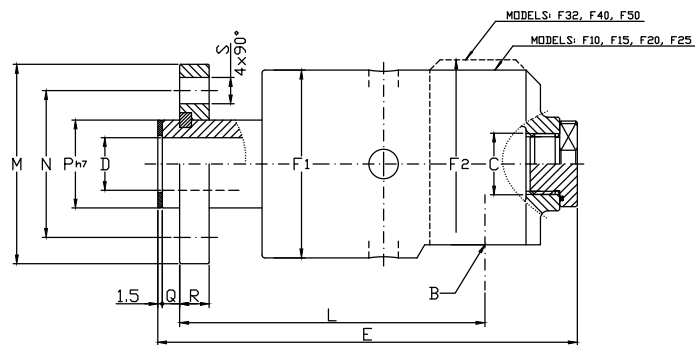
- Sello N (Sello estándar) de grafito contra carburo.
- Sello D (Sello duro) de carburo contra carburo.

Todas las partes metálicas en contacto con el fluido son de acero inoxidable. Par a aplicaciones con rotaciones tanto horarias como anti-horarias aconsejamos las juntas con montaje embridado. En el caso de la aplicación esté al límite de las características técnicas, les rogamos se pongan en contacto el departamento técnico de ROTOFLUX.

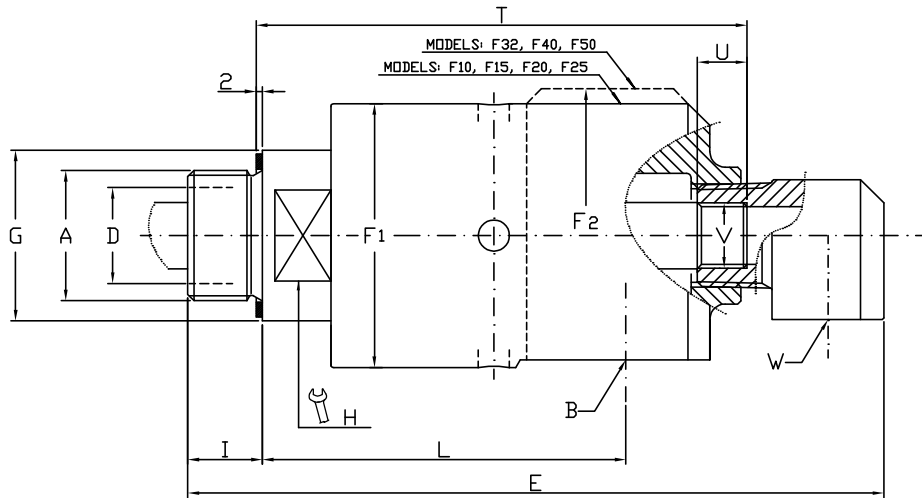




Ordering code			Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a via simple											
Water N	Water D	Air - Vacuum	A	B	C	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	L	Kg
F08-1300-01R	F08-1301-01R	F08-1302-01R	G 1/4" RH	G 1/4"	-	7	88	43	-	20	17	11	67	0,6
F08-1300-02L	F08-1301-02L	F08-1302-02L	G 1/4" LH	G 1/4"	-	7	88	43	-	20	17	11	67	0,6
F10-1300-01R	F10-1301-01R	F10-1302-01R	G 3/8" RH	G 3/8"	G 1/4"	9	108	43	-	25	17	13	73	0,7
F10-1300-02L	F10-1301-02L	F10-1302-02L	G 3/8" LH	G 3/8"	G 1/4"	9	108	43	-	25	17	13	73	0,7
F15-1300-01R	F15-1301-01R	F15-1302-01R	G 1/2" RH	G 1/2"	G 3/8"	13	121	54	-	30	24	13	82	1,3
F15-1300-02L	F15-1301-02L	F15-1302-02L	G 1/2" LH	G 1/2"	G 3/8"	13	121	54	-	30	24	13	82	1,3
F20-1300-01R	F20-1301-01R	F20-1302-01R	G 3/4" RH	G 3/4"	G 1/2"	18	142	64	-	37	30	16	94	1,9
F20-1300-02L	F20-1301-02L	F20-1302-02L	G 3/4" LH	G 3/4"	G 1/2"	18	142	64	-	37	30	16	94	1,9
F25-1300-01R	F25-1301-01R	F25-1302-01R	G 1" RH	G 1"	G 3/4"	23	166	69	-	45	36	20	105	2,4
F25-1300-02L	F25-1301-02L	F25-1302-02L	G 1" LH	G 1"	G 3/4"	23	166	69	-	45	36	20	105	2,4
F32-1300-01R	F32-1301-01R	F32-1302-01R	G 1 1/4" RH	G 1 1/4"	G 1"	31	187	85	95	55	46	22	119	4,7
F32-1300-02L	F32-1301-02L	F32-1302-02L	G 1 1/4" LH	G 1 1/4"	G 1"	31	187	85	95	55	46	22	119	4,7
F40-1300-01R	F40-1301-01R	F40-1302-01R	G 1 1/2" RH	G 1 1/2"	G 1 1/4"	36	209	101	109	60	50	24	132	7
F40-1300-02L	F40-1301-02L	F40-1302-02L	G 1 1/2" LH	G 1 1/2"	G 1 1/4"	36	209	101	109	60	50	24	132	7
F50-1300-01R	F50-1301-01R	F50-1302-01R	G 2" RH	G 2"	G 1 1/4"	48	224	112	119	70	60	25	139	8,2
F50-1300-02L	F50-1301-02L	F50-1302-02L	G 2" LH	G 2"	G 1 1/4"	48	224	112	119	70	60	25	139	8,2

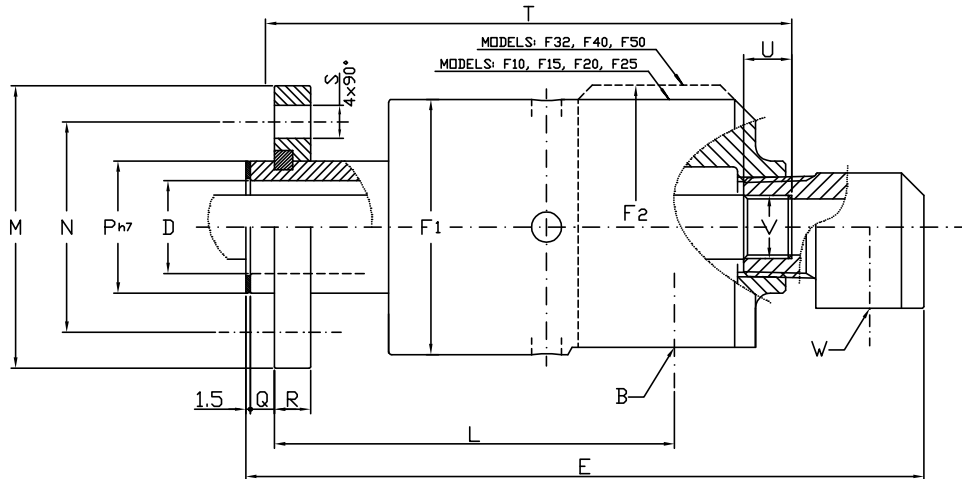


Ordering code			Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a via simple													
Water N	Water D	Air - Vacuum	B	C	ø D	E	ø F1	ø F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	Kg
F10-1300-03F	F10-1301-03F	F10-1302-03F	G 3/8"	G 1/4"	9	111	43	-	82	53	38	18	6	8	9	0,8
F15-1300-03F	F15-1301-03F	F15-1302-03F	G 1/2"	G 3/8"	13	125	54	-	92	60	45	25	6	10	9	1,5
F20-1300-03F	F20-1301-03F	F20-1302-03F	G 3/4"	G 1/2"	18	140	64	-	101	68	50	30	6	10	9	2,1
F25-1300-03F	F25-1301-03F	F25-1302-03F	G 1"	G 3/4"	23	168	69	-	119	78	60	36	7	12	9	2,7
F32-1300-03F	F32-1301-03F	F32-1302-03F	G 1 1/4"	G 1"	31	189	85	95	133	94	70	44	8	12	11	5,3
F40-1300-03F	F40-1301-03F	F40-1302-03F	G 1 1/2"	G 1 1/4"	36	204	101	109	139	99	78	52	10	14	11	7,2
F50-1300-03F	F50-1301-03F	F50-1302-03F	G 2"	G 1 1/4"	48	225	112	119	154	119	95	65	10	14	11	9

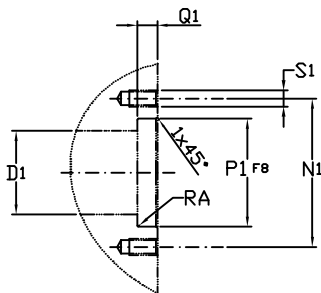


Ordering code		Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Double vía con sifón fijo														
Water D	Water N	A	B	ø D	E	ø F1	ø F2	ø G	H	I	L	T	U	V	W	Kg
F10-1300-01R-800	F10-1301-01R-800	G 3/8" RH	G 3/8"	9	129	43	-	25	17	13	73	92	10	M6	G 1/4"	0,9
F10-1300-02L-800	F10-1301-02L-800	G 3/8" LH														
F15-1300-01R-800	F15-1301-01R-800	G 1/2" RH	G 1/2"	13	146	54	-	30	24	13	82	105	12	G 1/8"	G 3/8"	1,5
F15-1300-02L-800	F15-1301-02L-800	G 1/2" LH														
F20-1300-01R-800	F20-1301-01R-800	G 3/4" RH	G 3/4"	18	173	64	-	37	30	16	94	123	14	G 1/4"	G 1/2"	2,2
F20-1300-02L-800	F20-1301-02L-800	G 3/4" LH														
F25-1300-01R-800	F25-1301-01R-800	G 1" RH	G 1"	23	200	69	-	45	36	20	105	144	16	G 3/8"	G 1/2"	2,7
F25-1300-02L-800	F25-1301-02L-800	G 1" LH														
F32-1300-01R-800	F32-1301-01R-800	G 1 1/4" RH	G 1 1/4"	31	224	85	94	55	46	22	119	158	16	G 1/2"	G 3/4"	5,1
F32-1300-02L-800	F32-1301-02L-800	G 1 1/4" LH														
F40-1300-01R-800	F40-1301-01R-800	G 1 1/2" RH	G 1 1/2"	36	256	93	109	60	50	24	132	177	18	G 3/4"	G 1"	7,4
F40-1300-02L-800	F40-1301-02L-800	G 1 1/2" LH														
F50-1300-01R-800	F50-1301-01R-800	G 2" RH	G 2"	48	281	112	119	70	60	25	139	193	20	G 1"	G 1 1/4"	8,7
F50-1300-02L-800	F50-1301-02L-800	G 2" LH														

Sono disponibili filettature Metriche, NPT ed altre
 Metric threads, NPT threads and other threads are available
 Verfügbar sind metrische, NPT und andere Gewindeformen
 Disponibles rosca métrica, NPT y otras, según necesidad



Ordering code		Giunti due passaggi sifone fisso - Double passage stationary siphon Zweiwege für stehendes Siphonrohr - Double vía con sifón fijo																
Water N	Water D	B	ø D	E	ø F1	ø F2	L	ø M	ø N	ø P h7	Q	R	S	T	U	V	W	Kg
F10-1300-03F-800	F10-1301-03F-800	G 3/8"	9	132	43	-	82	53	38	18	6	8	9	101	10	M6	G 1/4"	1
F15-1300-03F-800	F15-1301-03F-800	G 1/2"	13	151	54	-	92	60	45	25	6	10	9	115	12	G 1/8"	G 3/8"	1,7
F20-1300-03F-800	F20-1301-03F-800	G 3/4"	18	172	64	-	101	68	50	30	6	10	9	130	14	G 1/4"	G 1/2"	2,4
F25-1300-03F-800	F25-1301-03F-800	G 1"	23	202	69	-	119	78	60	36	7	12	9	157	16	G 3/8"	G 1/2"	3
F32-1300-03F-800	F32-1301-03F-800	G 1 1/4"	31	225	85	94	133	94	70	44	8	12	11	172	16	G 1/2"	G 3/4"	5,6
F40-1300-03F-800	F40-1301-03F-800	G 1 1/2"	36	251	93	109	139	99	78	52	10	14	11	185	18	G 3/4"	G 1"	7,6
F50-1300-03F-800	F50-1301-03F-800	G 2"	48	282	112	119	154	119	95	65	10	14	11	208	20	G 1"	G 1 1/4"	9,5



Interfaccia cliente - Customer interface Montageanweisungen - Montaje de la junta						
	ø D1	ø N1	ø P1 F8	RA	Q1	S1
F10	9	38	18	0,2	6	M8 4x90°
F15	13	45	25	0,2	6	M8 4x90°
F20	18	50	30	0,2	6	M8 4x90°
F25	23	60	36	0,2	7	M8 4x90°
F32	31	70	44	0,2	8	M10 4x90°
F40	36	78	52	0,2	10	M10 4x90°
F50	48	95	65	0,2	10	M10 4x90°



Rotoflux per alta pressione e alta velocità

Rotoflux for high pressure and high speed applications

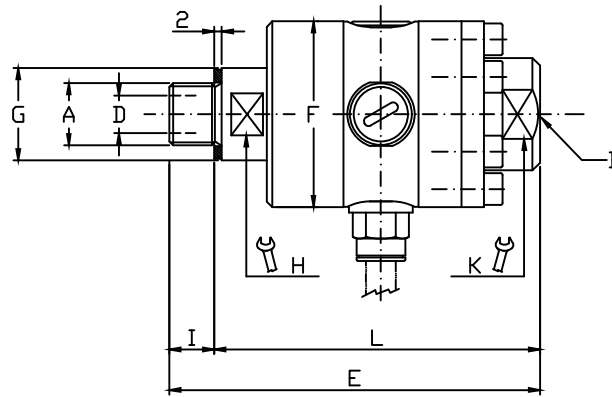
Rotoflux für hohen Druck und hohe Drehzahl

Rotoflux para alta presión y alta velocidad

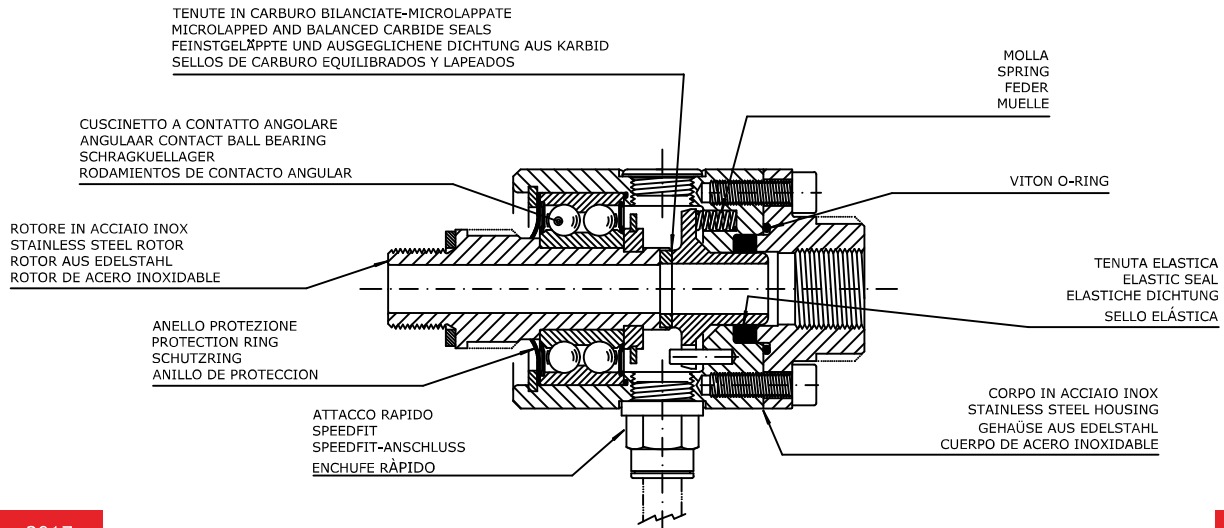
1/4 ÷ 3/4"



Acqua Water Wasser Agua	1/4" ÷ 1/2" ▷ 400 bar / 5.800 PSI	90°C / 195°F	1/4" ÷ 1/2" ▷ 1.500
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	3/4" ▷ 250 bar / 3.625 PSI		3/4" ▷ 800



Ordering code	Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a via simple										
	A	B	ø D	E	ø F	G	H	K	I	L	Kg
C08-1351-01R	G 1/4" RH	G 1/4"	7	99	49,5	19,8	17	27	12	87	0,8
C10-1351-01R	G 3/8" RH	G 3/8"	9	99	49,5	24,5	22	27	12	87	0,8
C15-1351-01R	G 1/2" RH	G 1/2"	12	106	49,5	27,5	24	27	14	92	0,8
C20-1351-01R	G 3/4" RH	G 3/4"	18	120	74	34,5	28	68	16	104	2,3





Rotoflux a manicotto per acqua, aria, vuoto e olio idraulico

Rotoflux around the shaft union for water, air, vacuum, hydraulic oil

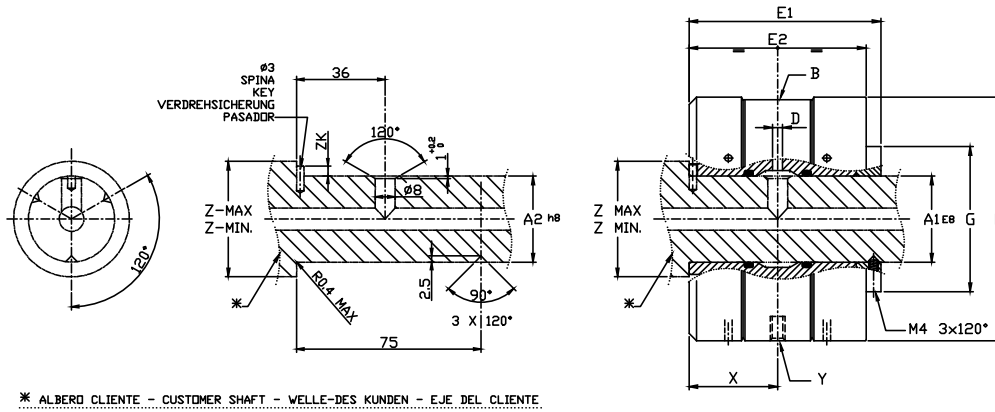
Rotoflux Montage um die Welle für Wasser, Luft, Vakuum und Hydrauliköl

Rotoflux a eje pasante para agua, aire, vacío y aceite hidráulico

1/4"



Aria - Air - Luft - Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	750
Vuoto - Vacuum - Vakuüm - Vacío	7 kPa / 2" Hg		
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	20 bar / 290 PSI		
Acqua - Water - Wasser - Agua			



* ALBERO CLIENTE - CUSTOMER SHAFT - WELLE-DES KUNDEN - EJE DEL CLIENTE.

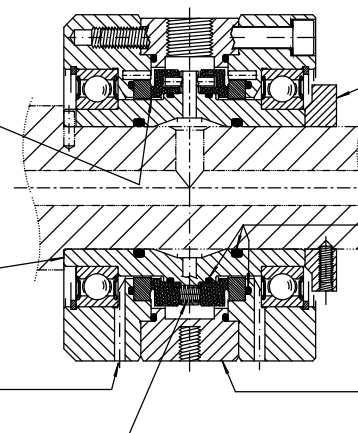
Ordering code	Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a via simple													
	A1 E8ø	A2 h8ø	B	Dø	E1	E2	Fø	Gø	X	Y	Z MIN.ø	Z MAXø	ZK	Kg
R08-1352-F28	28	28	G 1/4"	3,8 12x30°	78	72	99	59	36	M6	35	55	4	3,7
R08-1352-F35	35	35	G 1/4"	3,8 12x30°	78	72	99	59	36	M6	42	55	4	3,5
R08-1352-F40	40	40	G 1/4"	3,8 12x30°	78	72	99	59	36	M6	47	55	2,5	3,3

TENUTE IN CARBURO E GRAFITE BILANCIATE-MICROLAPPATE
MICROLAPPED AND BALANCED CARBIDE AND GRAPHITE SEALS
FEINGELAPPT UND AUSGEGLEICHENE DICHTUNG AUS KARBID UND KOHLEGRAPHIT
SELLOS DE CARBURO E DE GRAFITO EQUILIBRADOS Y LAPEADOS

ROTORE IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL ROTOR
ROTOR AUS EDELSTAHL
ROTOR DE ACERO INOXIDABLE

SERIE DI MOLLE
SET OF SPRINGS
REIHE VON FEDERN
SERIE DE MUELLES

SFIATO
VENT HOLE
ENTLASTUNGSÖFFNUNG
DESCARGA



ANELLO DI FERMO
RETAINER RING
SICHERUNGSRING
ANILLO DE RETENCIÓN

VITON O-RING

CORPO IN OTTONE
BRASS HOUSING
GEHÄUSE AUS MESSING
CUERPO DE LATÓN



Rotoflux per alta pressione e bassa velocità, singolo e doppio passaggio

Rotoflux for high pressure and low speed, single and double passage

Rotoflux für Hochdruck und niedrige Drehzahlen, 1-Weg und 2-Wege

Rotoflux para alta presión y baja velocidad, a simple y doble vía

1/4" ÷ 3/8"



Aria Air Luft Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	300
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	300 bar / 4.350 PSI		60 bar / 870 PSI ▷ 300 300 bar / 4.350 PSI ▷ 20

I Rotoflux per alta pressione e bassa velocità, singolo e doppio passaggio

I giunti ROTOFLEX modello M grazie a tenute speciali e albero indurito superficialmente, possono funzionare ad alta pressione e bassa velocità per lunghi periodi di tempo e rimanere fermi per periodi altrettanto lunghi senza inconvenienti. Per impedire la rotazione del corpo senza bloccarlo è previsto un perno da fermare con una forcina o staffa con asola lasca. Evitare sovrapressioni da colpo d'ariete e non utilizzare i giunti alle massime condizioni indicate senza consultare l'ufficio tecnico ROTOFLEX.

UK Rotoflux for high pressure and low speed, single and double passage

The ROTOFLEX unions model M, thanks to the special design of the seals and the ground, hardened and lapped, surface of the rotor, may operate with low friction and wear, at low rotation speed with high fluid pressure, even for long time. Also they may remain inactive for long periods without seizing. An antirotation pin is provide to prevent the rotation; stop it with a slack slot. Avoid to operate the union under pressure surges, and at the max suggested operating limits, without consulting ROTOFLEX's customer service.

DE Rotoflux für Hochdruck und niedrige Drehzahlen, 1-Weg und 2-Wege

Die Drehdurchführungen vom Typ M sind segmentweise aufgebaut und besitzen ein spezielles Dichtungskonzept. Der Rotor ist aus Edelstahl mit gehärteter, geschliffener und polierter Oberfläche gefertigt. Dadurch ist dieser Typ in der Lage über einen langen Zeitraum hinweg, mit hohem Mediendruck bei niedriger Drehzahl, abrieb und verschleißbar zu arbeiten. Ferner wird der "Stick-Slip-Effekt" von O-Ringen bei längeren Stillstandzeiten verhindert. Um eine Drehung des Körpers zu verhindern, ohne diesen zu Blockieren, ist eine Verdrehsicherung vorgesehen, die mit einem Spanneisen oder einer Langlochgabel zu sichern ist. Der Einsatz der Drehdurchführungen für Anwendungen bei denen. Druckstöße auftreten, oder unter den maximal Betriebsbedingungen ist zu vermeiden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLEX Kundendienst abgesprochen zu haben.

E Rotoflux para alta presión y baja velocidad, a simple y doble vía

Los modelos ROTOFLEX M de juntas rotativas se emplean en aplicaciones con alta presión del fluido y baja velocidad de rotación. Sellos especiales y el rotor de acero inoxidable, pulido y rectificado con su superficie endurecida térmicamente, garantizan una larga duración de las juntas y evitan la elevada fricción y el gripado provocados por una larga inactividad. Para evitar el giro del cuerpo se incorpora un perno anti-rotación fijado mediante un cir-clips. No bloquee el cuerpo para parar la rotación. Evitar sobrepresiones de golpe de ariete. En el caso de que su aplicación esté al límite de las características técnicas, se pónganse en contacto con ROTOFLEX.

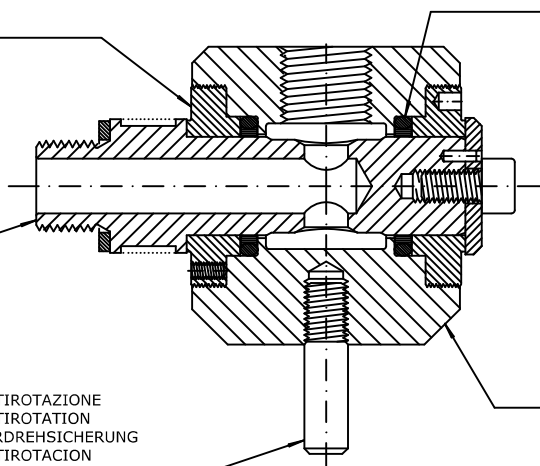
ANELLO GUIDA IN BRONZO
BRONZE SLIDE RING
FÜHRUNGSRING AUS BRONZE
ANILLO GUIDA DE BRONCE

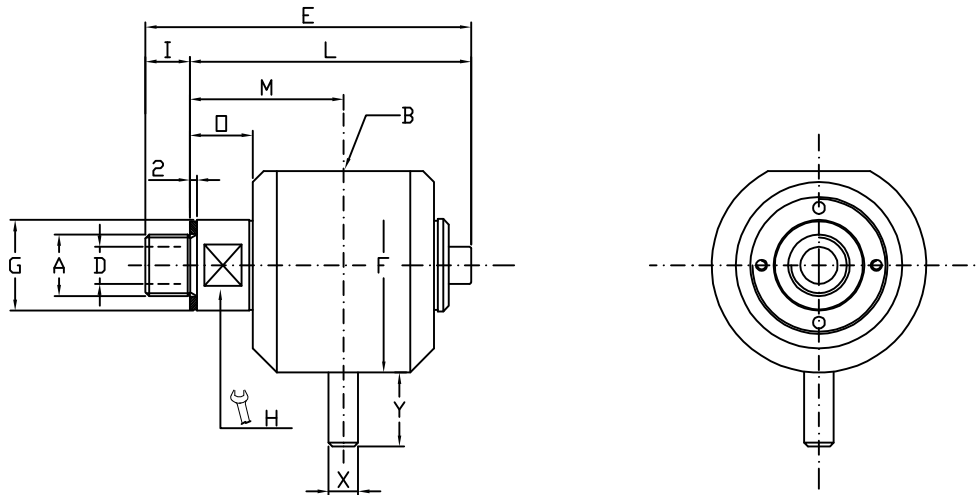
TENUTA ELASTICA
ELASTIC SEAL
ELASTISCHE DICHTUNG
SELLO ELÁSTICA

ROTORE IN ACCIAIO INOX INDURITO
HARDENED STAINLESS STEEL ROTOR
ROTOR AUS GEHÄRTETEM EDELSTAHL
ROTOR DE ACERO INOXIDABLE TEMPLADO

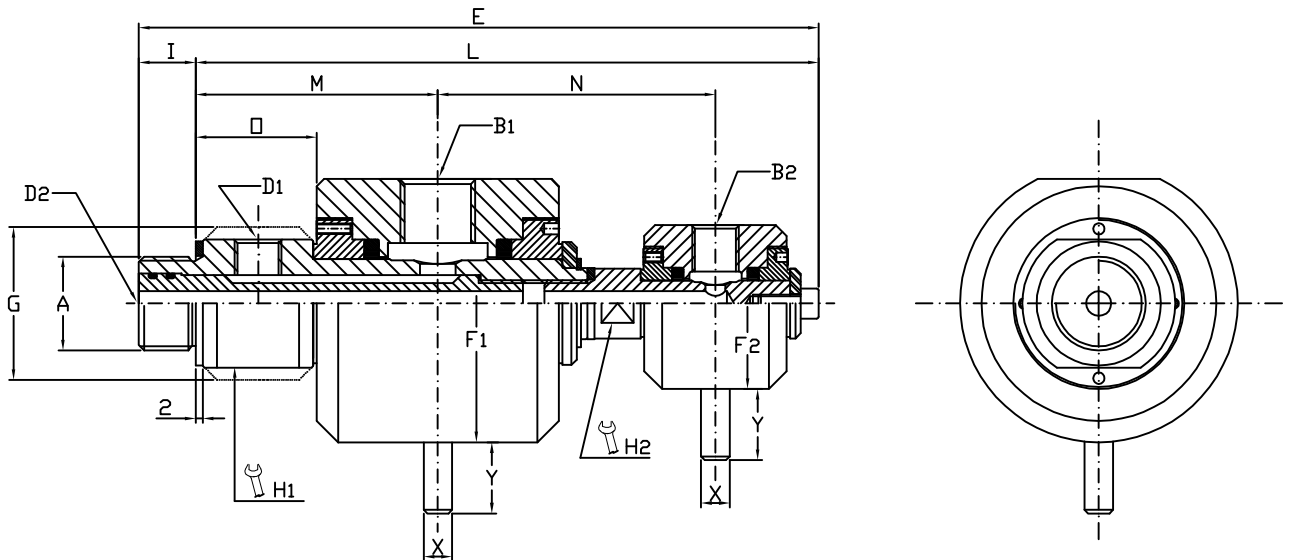
ANTIROTAZIONE
ANTIROTATION
VERDREHSICHERUNG
ANTIROTACION

CORPO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM HOUSING
GEHÄUSE AUS ALUMINIUM
CUERPO DE ALUMINIO





Ordering code	Giunti a un passaggio - Single passage unions Einweg Drehdurchführungen - Juntas a vía simple													
	A	B	ø D	E	ø F	ø G	H	I	L	M	O	X	Y	Kg
M108-1000-01R	G 1/4" RH	G 1/4"	7	77	48	19,5	17	12	65	36	16	8	20	0,4
M110-1000-01R	G 3/8" RH	G 3/8"	10	88	58	24,5	22	12	76	41,5	17	8	20	0,5
M115-1000-01R	G 1/2" RH	G 1/2"	12	88	58,0	27,5	24	14	74	39,5	15	8	20	0,5
M120-1000-01R	G 3/4" RH	G 3/4"	17,5	119	78	34,5	28	16	103	56	22	8	20	1,3



Ordering code	Giunto doppio passaggio - Double passage union 2-Wege Drehdurchführungen - Junta de doble vía																		
	A	B1	B2	D1	ø D2	E	ø F1	ø F2	ø G	H1	H2	I	L	M	N	O	X	Y	Kg
M120-1002-11R	G 3/4" RH	G 1/2"	G 1/4"	G 1/4"	7	191	78	48	43	38	17	16	175	68	78	34	8	20	1,3



**Rotoflux due passaggi
per alta pressione e bassa velocità**

Rotoflux double passage for high pressure and low speed

Rotoflux 2-Wege für Hochdruck und niedrige Drehzahlen

Rotoflux doble vía para alta presión y baja velocidad

3/8" ÷ 3/4"



Aria Air Luft Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	250
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	250 bar / 3.625 PSI		50 bar / 725 PSI ▷ 250 250 bar / 3.625 PSI ▷ 15

I Rotoflux 2 passaggi per alte pressioni e bassa velocità

I giunti ROTOFLUX del modello M grazie a tenute speciali e albero indurito superficialmente, possono funzionare ad alta pressione e bassa velocità per lunghi periodi di tempo o anche rimanere fermi per periodi altrettanto lunghi senza inconvenienti. Per impedire la rotazione del corpo senza bloccarlo è previsto un perno da fermare con forcina o staffa ad asola lasca. Nei due passaggi deve passare lo stesso fluido per evitare contaminazioni nel caso di perdite accidentali. Evitare sovrappressioni da colpo d'ariete e non utilizzare i giunti alle massime condizioni indicate senza consultare l'ufficio tecnico ROTOFLUX.

Disponibile versione speciale per acqua pulita.

UK Rotoflux double passage for high pressure and low speed

The ROTOFLUX unions model M, thanks to the special design of the seals and the surface of the rotor, ground hardened and lapped, may operate at high fluid pressure and low rotation speed with low friction and wear, for long time. Also they may remain inactive for long periods without seizing. An antirotation pin is provided to prevent the rotation; stop it with a slack slot. To avoid contamination in case of leaks, it is necessary that one only type of fluid flows in both passages. Avoid to operate the union under pressure surges, and, at the max suggested operating limits, without consulting the ROTOFLUX customer service.

Special version for clean water available.

DE Rotoflux 2-Wege für Hochdruck und niedrige Drehzahlen

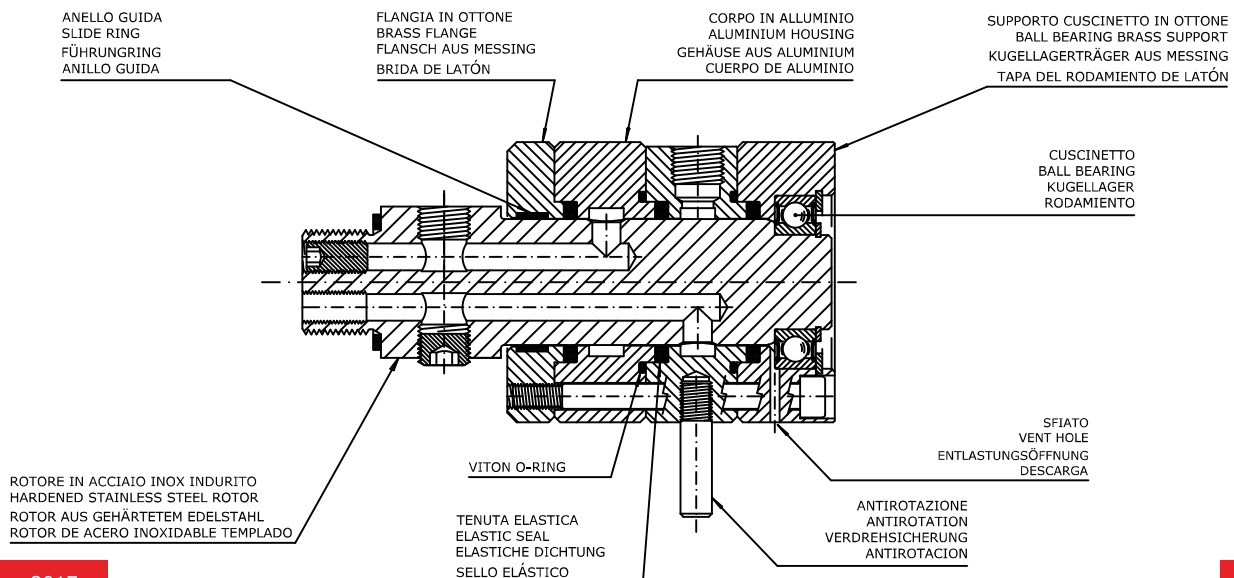
Die Dredurchführungen vom Typ M sind segmentweise aufgebaut und besitzen ein spezielles Dichtungskonzept. Der Rotor ist aus Edelstahl mit gehärteter, geschliffener und polierter Oberfläche gefertigt. Dadurch ist dieser Typ in der Lage über einen langen Zeitraum hinweg, mit hohem Mediendruck bei niedriger Drehzahl abrieb und verschleißarm zu arbeiten. Ferner wird der "Stick-Slip-Effekt" von O-Ringen bei längeren Stillstandzeiten verhindert. Um die Mitnahme des Gehäuses der Dredurchführung zu verhindern, ist ein Verdrehsicherung vorgesehen, die mit einem Spanneisen oder einer Langloch-Gabel zu sichern ist. In beiden Wegen muss aber immer das gleiche Medium durchfließen, damit bei einer späteren verschleißbedingten Leckage, Vermischungen von Medien vermieden werden. Die Dredurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwendet werden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

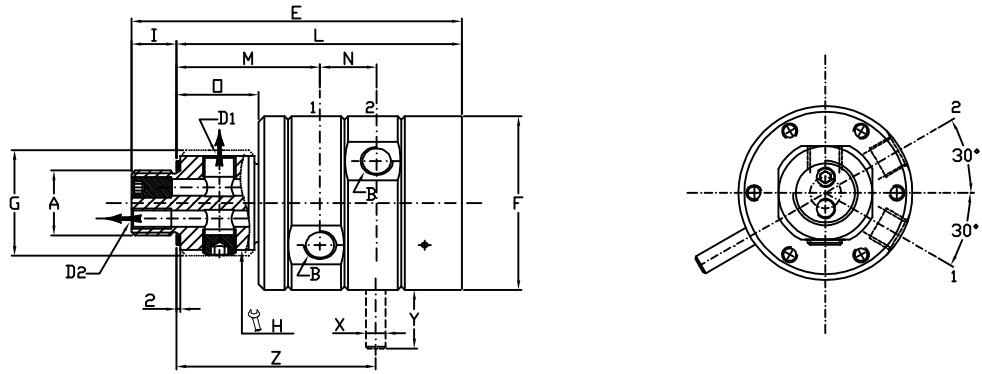
Spezielle Ausführung für sauberes Wasser verfügbar.

E Rotoflux doble vía para alta presión y baja velocidad

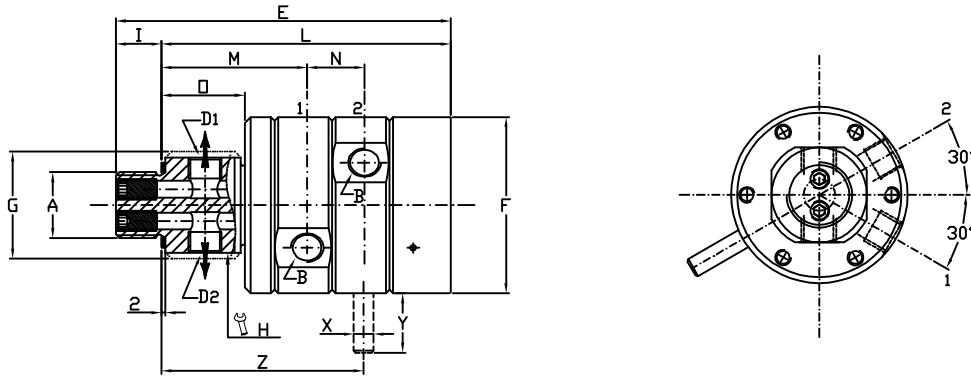
Los modelos ROTOFLUX M se emplean en aplicaciones con alta presión del fluido y baja velocidad de rotación como por ejemplo desenrolladores y tablas rotativas. Sellos especiales y el rotor de acero inoxidable, pulido y rectificado con su superficie endurecida térmicamente, garantizan una larga duración de las juntas y evitan la elevada fricción y el gripado provocados por una larga inactividad. Para evitar el giro del cuerpo se incorpora un perno anti-rotación fijado mediante un cir-clips. No bloquee el cuerpo para parar la rotación. Evitar sobrepresiones por golpe de ariete. El cuerpo está dividido en cuatro segmentos y montado con seis tornillos de tal forma que el sello pueda ser sustituido rápida y fácilmente. En todas las vías de la junta debe pasar el mismo fluido. En el caso de que su aplicación requiera fluidos diferentes o esté al limite de las características técnicas, pónganse en contacto con ROTOFLUX.

Disponibile versión especial para agua limpia.

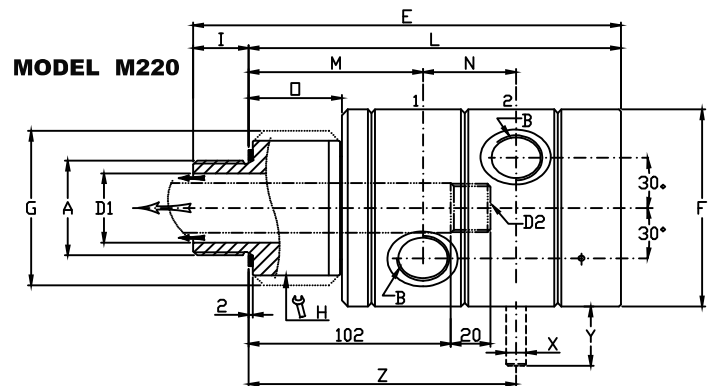
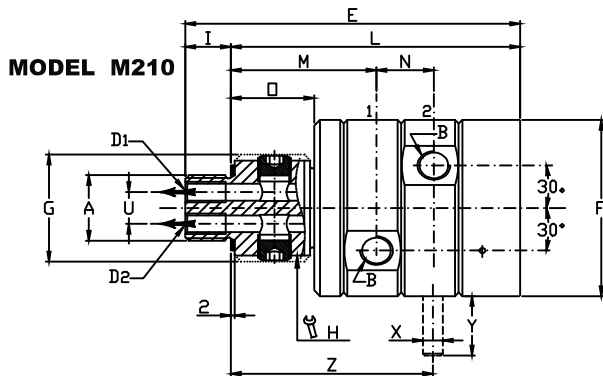




Ordering code		Giunti doppio passaggio - Double passage unions 2-Wege Drehdurchführungen - Junta de doble vía																
Hydraulic oil	Air	A	B	D1	ø D2	E	ø F	ø G	H	I	L	M	N	O	ø X	Y	Z	Kg
M210-000-01R	M210-300-01R	G 1" RH	G 3/8"	G 3/8"	9	169	89	54	48	23	146	73,5	29	42	10	30	102	4,5
M220-000-05R	M220-300-05R	G 1 1/2" RH	G 3/4"	G 3/4"	19	216	99,5	78	68	28	188	88	47	47	10	30	135	6,4



Ordering code		Giunti doppio passaggio - Double passage unions 2-Wege Drehdurchführungen - Junta de doble vía																
Hydraulic oil	Air	A	B	D1	D2	E	ø F	ø G	H	I	L	M	N	O	ø X	Y	Z	Kg
M210-002-01R	M210-302-01R	G 1" RH	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	169	89	54	48	23	146	73,5	29	42	10	30	102	4,5
M220-002-01R	M220-302-01R	G 1 1/2" RH	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	216	99,5	78	68	28	188	88	47	47	10	30	135	6,6



Ordering code		Giunti doppio passaggio - Double passage unions 2-Wege Drehdurchführungen - Junta de doble vía																	
Hydraulic oil	Air	A	B	D1	D2	E	ø F	ø G	H	I	L	M	N	O	U	ø X	Y	Z	Kg
M210-003-01R	M210-303-01R	G 1" RH	G 3/8"	G 1/8"	G 1/8"	169	89	54	48	23	146	73,5	29	42	16	10	30	102	4,5
M220-004-03R	M220-304-03R	G 1 1/2" RH	G 3/4"	Ø35	G 3/4"	216	99,5	78	68	28	188	88	47	47	-	10	30	135	5,6



**Rotoflux 2-4-6 passaggi
per alta pressione e bassa velocità**

Rotoflux 2-4-6 passages for high pressure and low speed

Rotoflux 2-4-6 Wege für Hochdruck und niedrige Drehzahlen

Rotoflux 2-4-6 vías para alta presión y baja velocidad



Aria Air Luft Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	250
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	250 bar / 3.625 PSI		50 bar / 725 PSI ▷ 250 250 bar / 3.625 PSI ▷ 15

**I Rotoflux 2-4-6 passaggi
per alta pressione e bassa velocità**

I giunti ROTOFLUX del modello M grazie a tenute speciali e albero indurito superficialmente, possono funzionare ad alta pressione e bassa velocità per lunghi periodi di tempo o anche rimanere fermi per periodi altrettanto lunghi senza inconvenienti. Per impedire la rotazione del corpo senza bloccarlo è previsto un perno da fermare con forcina o staffa ad asola lasca. Nei due passaggi deve passare lo stesso fluido per evitare contaminazioni nel caso di perdite accidentali. Evitare sovrappressioni da colpo d'ariete e non utilizzare i giunti alle massime condizioni indicate senza consultare l'ufficio tecnico ROTOFLUX.

Disponibile versione speciale per acqua pulita.

UK Rotoflux 2-4-6 passages for high pressure and low speed

The ROTOFLUX unions model M, thanks to the special design of the seals and the surface of the rotor, ground hardened and lapped, may operate at high fluid pressure and low rotation speed with low friction and wear, for long time. Also they may remain inactive for long periods without seizing. An antirotation pin is provided to prevent the rotation; stop it with a slack slot. To avoid contamination in case of leaks, it is necessary that one only type of fluid flows in both passages. Avoid to operate the union under pressure surges, and, at the max suggested operating limits, without consulting the ROTOFLUX customer service.

Special version for clean water available.

DE Rotoflux 2-4-6 Wege für Hochdruck und niedrige Drehzahlen

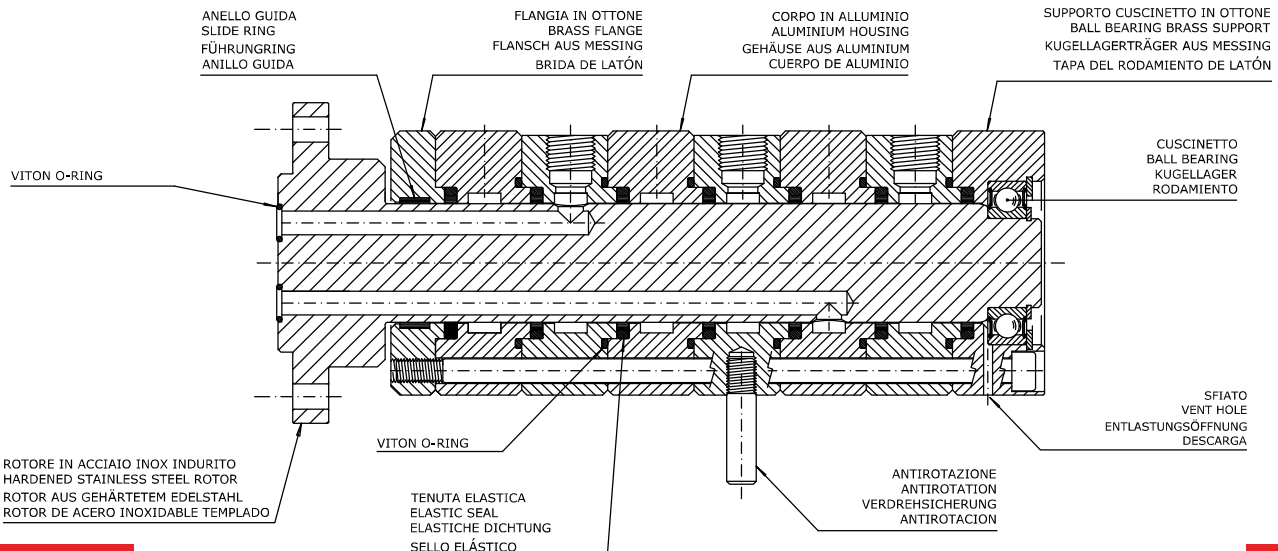
Die Dredurchführungen vom Typ M sind segmentweise aufgebaut und besitzen ein spezielles Dichtungskonzept. Der Rotor ist aus Edelstahl mit gehärteter, geschliffener und polierter Oberfläche gefertigt. Dadurch ist dieser Typ in der Lage über einen langen Zeitraum hinweg, mit hohem Mediendruck bei niedriger Drehzahl abrieb und verschleißarm zu arbeiten. Ferner wird der "Stick-Slip-Effekt" von O-Ringen bei längeren Stillstandzeiten verhindert. Um die Mitnahme des Gehäuses der Dredurchführung zu verhindern, ist ein Verdrehsicherung vorgesehen, die mit einem Spanneisen oder einer Langloch-Gabel zu sichern ist. In beiden Wegen muss aber immer das gleiche Medium durchfließen, damit bei einer späteren verschleißbedingten Leckage, Vermischungen von Medien vermieden werden. Die Dredurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwendet werden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

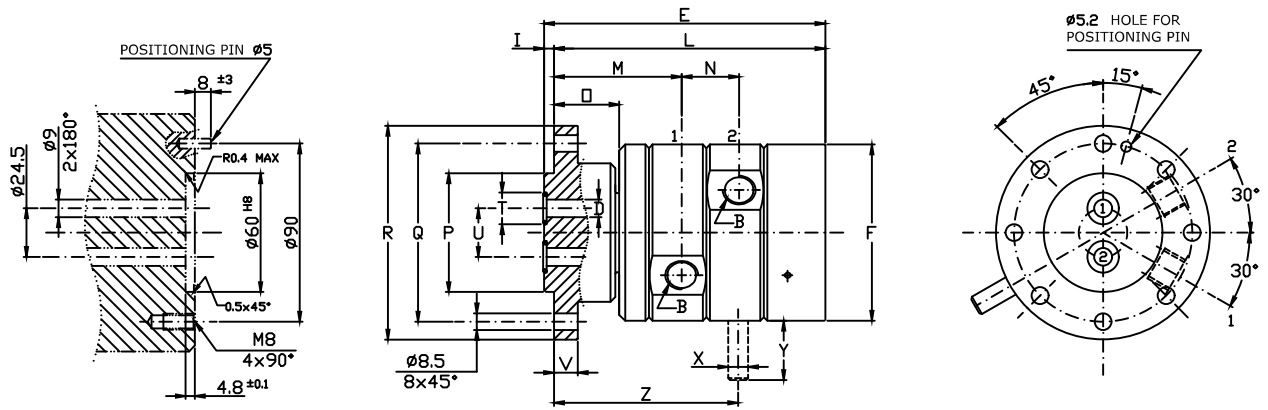
Spezielle Ausführung für sauberes Wasser verfügbar.

E Rotoflux 2-4-6 vías para alta presión y baja velocidad

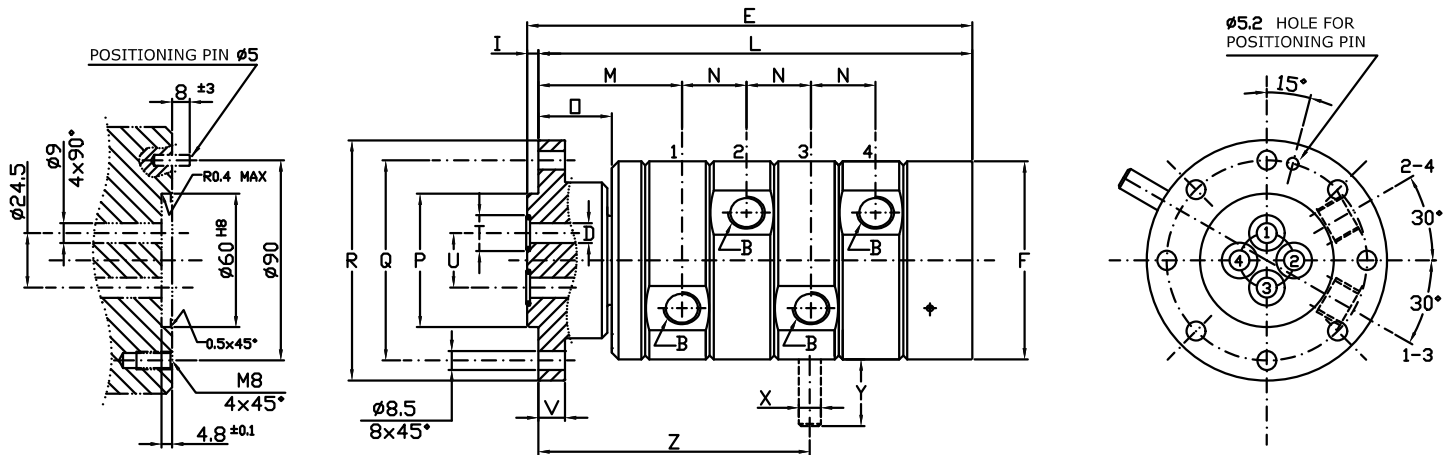
Los modelos ROTOFLUX M se emplean en aplicaciones con alta presión del fluido y baja velocidad de rotación como por ejemplo desenrolladores y tablas rotativas. Sellos especiales y el rotor de acero inoxidable, pulido y rectificado con su superficie endurecida térmicamente, garantizan una larga duración de las juntas y evitan la elevada fricción y el gripado provocados por una larga inactividad. Para evitar el giro del cuerpo se incorpora un perno anti-rotación fijado mediante un cir-clips. No bloquee el cuerpo para parar la rotación. Evitar sobrepresiones por golpe de ariete. El cuerpo está dividido en cuatro segmentos y montado con seis tornillos de tal forma que el sello pueda ser sustituido rápida y fácilmente. En todas las vías de la junta debe pasar el mismo fluido. En el caso de que su aplicación requiera fluidos diferentes o esté al límite de las características técnicas, pónganse en contacto con ROTOFLUX.

Disponibile versión especial para agua limpia.

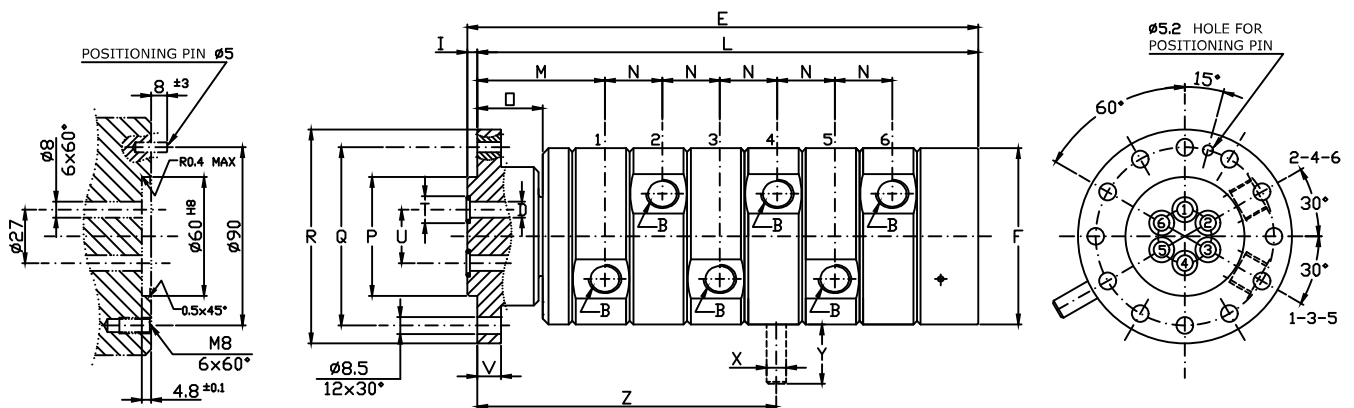




Ordering code		Giunti doppio passaggio - Double passage unions 2-Wege Drehdurchführungen - Juntas de doble vía																		
Hydraulic oil	Air	B	ØD	E	ØF	I	L	M	N	O	ØP	ØQ	ØR	ØT	ØU	V	ØX	Y	Z	Kg
M210-000-03F	M210-300-03F	G 3/8"	9 2x180°	142	89	5	137	64,5	29	33	60	90	108	16	24,5	12	10	30	93	4,8



Ordering code		Giunti a quattro passaggi - Four passage unions 4-Wege Drehdurchführungen - Juntas de cuatro vías																		
Hydraulic oil	Air	B	ØD	E	ØF	I	L	M	N	O	ØP	ØQ	ØR	ØT	ØU	V	ØX	Y	Z	Kg
M410-000-03F	M410-300-03F	G 3/8"	9 4x90°	200	89	5	195	64,5	29	33	60	90	108	16	24,5	12	10	30	122	6,0



Ordering code		Giunti a sei passaggi - Six passage unions 6-Wege Drehdurchführungen - Juntas de seis vías																		
Hydraulic oil	Air	B	ØD	E	ØF	I	L	M	N	O	ØP	ØQ	ØR	ØT	ØU	V	ØX	Y	Z	Kg
M610-000-03F	M610-300-03F	G 3/8"	8 6x60°	258	89	5	253	64,5	29	33	60	90	108	12,6	27	12	10	30	151	7,5



Rotoflux 2-4-6 passaggi con foro centrale

Rotoflux 2-4-6 passages with traight centre bore

Rotoflux 2-4-6 Wege mit zentraler Durchgangsbohrung

Rotoflux 2-4-6 vías con agujero pasante

3/8"



Aria Air Luft Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	200
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	250 bar / 3.625 PSI		50 bar / 725 PSI ▷ 200 250 bar / 3.625 PSI ▷ 15

I Rotoflux 2-4-6 passaggi con foro centrale

I giunti ROTOFLUX del modello M grazie a tenute speciali e albero indurito superficialmente, possono funzionare ad alta pressione e bassa velocità per lunghi periodi di tempo o anche rimanere fermi per periodi altrettanto lunghi senza inconvenienti. Per impedire la rotazione del corpo senza bloccarlo è previsto un perno da fermare con forcina o staffa ad asola lasca. Nei due passaggi deve passare lo stesso fluido per evitare contaminazioni nel caso di perdite accidentali. Evitare sovrapressioni da colpo d'ariete e non utilizzare i giunti alle massime condizioni indicate senza consultare l'ufficio tecnico ROTOFLUX.

Disponibile versione speciale per acqua pulita.

UK Rotoflux 2-4-6 passages with a straight centre bore

The ROTOFLUX unions model M, thanks to the special design of the seals and the surface of the rotor, ground hardened and lapped, may operate at high fluid pressure and low rotation speed with low friction and wear, for long time. Also they may remain inactive for long periods without seizing. An antirotation pin is provided to prevent the rotation; stop it with a slack slot. To avoid contamination in case of leaks, it is necessary that one only type of fluid flows in both passages. Avoid to operate the union under pressure surges, and, at the max suggested operating limits, without consulting the ROTOFLUX customer service.

Special version for clean water available.

DE Rotoflux 2-4-6 Wege mit zentraler Durchgangsbohrung

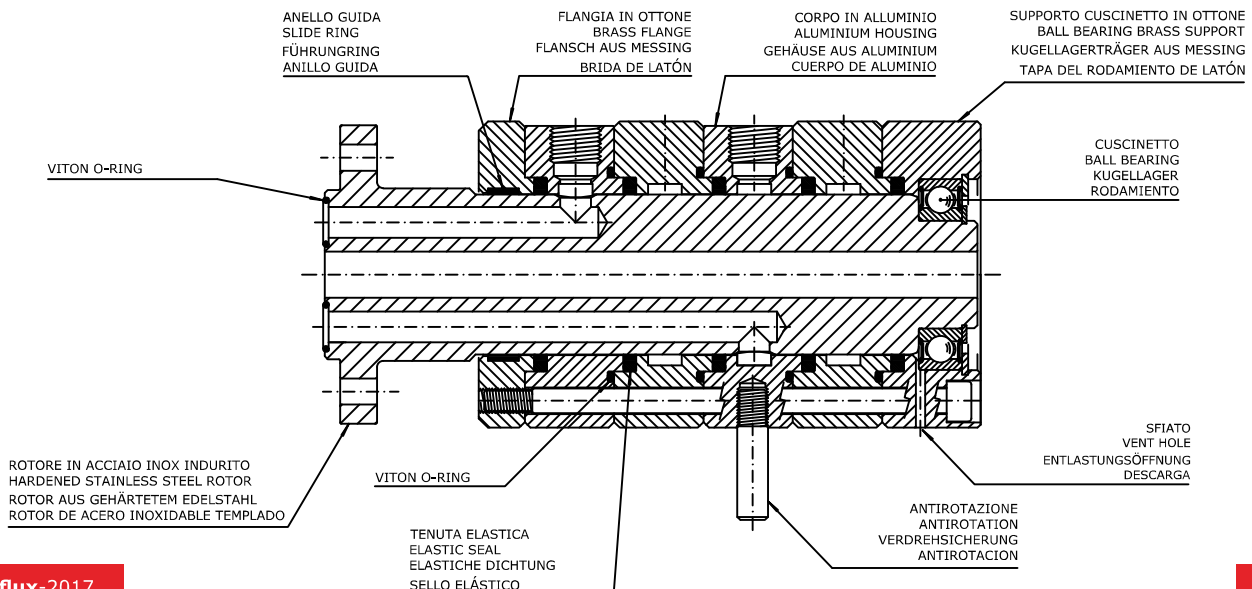
Die Drehdurchführungen vom Typ M sind segmentweise aufgebaut und besitzen ein spezielles Dichtungskonzept. Der Rotor ist aus Edelstahl mit gehärteter, geschliffener und polierter Oberfläche gefertigt. Dadurch ist dieser Typ in der Lage über einen langen Zeitraum hinweg, mit hohem Mediendruck bei niedriger Drehzahl abrieb und verschleißarm zu arbeiten. Ferner wird der "Stick-Slip-Effekt" von O-Ringen bei längeren Stillstandzeiten verhindert. Um die Mitnahme des Gehäuses der Dredurchführung zu verhindern, ist ein Verdrehsicherung vorgesehen, die mit einem Spanneisen oder einer Langloch-Gabel zu sichern ist. In beiden Wegen muss aber immer das gleiche Medium durchfließen, damit bei einer späteren verschleißbedingten Leckage, Vermischungen von Medien vermieden werden. Die Dredurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwendet werden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

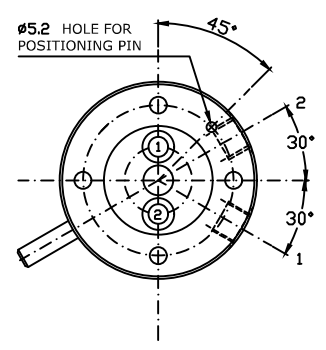
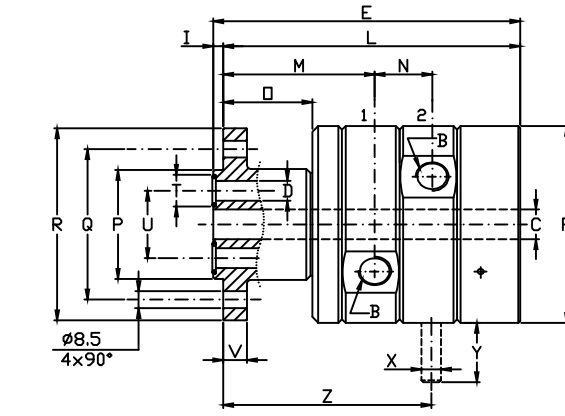
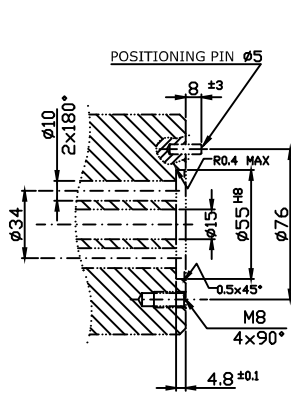
Spezielle Ausführung für sauberes Wasser verfügbar.

E Rotoflux 2-4-6 vías con agujero pasante

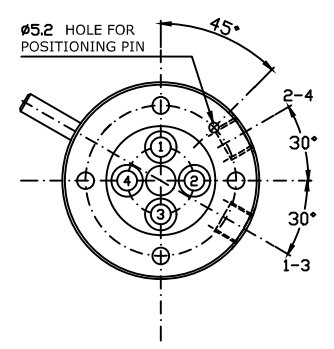
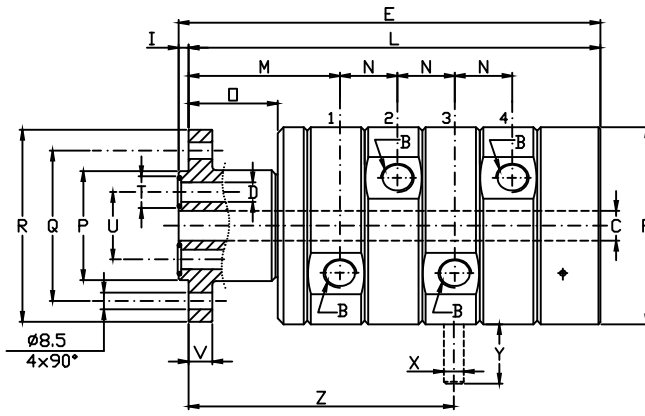
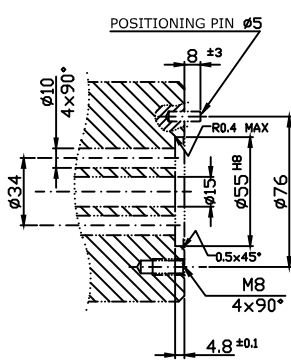
Los modelos ROTOFLUX M se emplean en aplicaciones con alta presión del fluido y baja velocidad de rotación como por ejemplo desenrolladores y tablas rotativas. Sellos especiales y el rotor de acero inoxidable, pulido y rectificado con su superficie endurecida térmicamente, garantizan una larga duración de las juntas y evitan la elevada fricción y el gripado provocados por una larga inactividad. Para evitar el giro del cuerpo se incorpora un perno anti-rotación fijado mediante un cir-clips. No bloquee el cuerpo para parar la rotación. Evitar sobrepresiones por golpe de ariete. El cuerpo está dividido en cuatro segmentos y montado con seis tornillos de tal forma que el sello pueda ser sustituido rápida y fácilmente. En todas las vías de la junta debe pasar el mismo fluido. En el caso de que su aplicación requiriera fluidos diferentes o esté al límite de las características técnicas, pónganse en contacto con ROTOFLUX.

Disponibile versión especial para agua limpia.

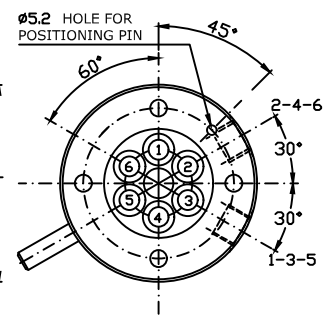
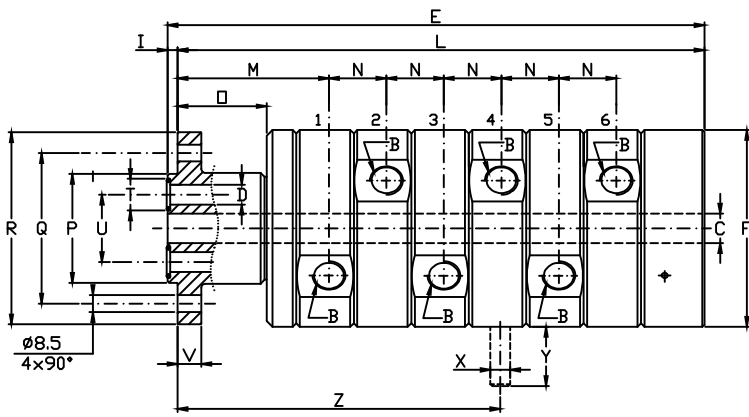
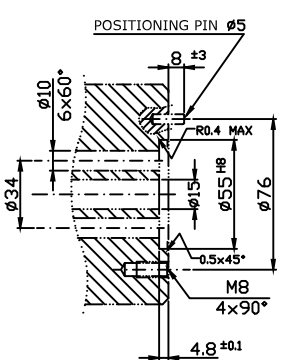




Ordering code		Giunti doppio passaggio - Double passage unions 2-Wege Drehdurchführungen - Juntas de doble vía																			
Hydraulic oil	Air	B	øC	øD	E	øF	I	L	M	N	O	øP	øQ	øR	øT	øU	V	øX	Y	Z	Kg
M210-200-F15	M210-400-F15	G 3/8"	15	10 2x180°	155	99,5	5	150	76,5	29	45	55	76	97	16	34	12	10	30	105	5,5



Ordering code		Giunti a quattro passaggi - Four passage unions 4-Wege Drehdurchführungen - Juntas de cuatro vías																			
Hydraulic oil	Air	B	øC	øD	E	øF	I	L	M	N	O	øP	øQ	øR	øT	øU	V	øX	Y	Z	Kg
M410-200-F15	M410-400-F15	G 3/8"	15	10 4x90°	213	99,5	5	208	76,5	29	45	55	76	97	16	34	12	10	30	134	7,5



Ordering code		Giunti a sei passaggi - Six passage unions 6-Wege Drehdurchführungen - Juntas de seis vías																			
Hydraulic oil	Air	B	øC	øD	E	øF	I	L	M	N	O	øP	øQ	øR	øT	øU	V	øX	Y	Z	Kg
M610-200-F15	M610-400-F15	G 3/8"	15	10 6x60°	271	99,5	5	266	76,5	29	45	55	76	97	16	34	12	10	30	163	9,5



**Rotoflux 8 passaggi
per alta pressione e bassa velocità**

Rotoflux 8 passages for high pressure and low speed

Rotoflux 8 Wege für Hochdruck und niedrige Drehzahlen

Rotoflux 8 vías para alta presión y baja velocidad

3/8"



Aria Air Luft Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	200
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	250 bar / 3.625 PSI		50 bar / 725 PSI ▷ 200 250 bar / 3.625 PSI ▷ 15

**I Rotoflux 8 passaggi
per alta pressione e bassa velocità**

I giunti ROTOFLUX del modello M grazie a tenute speciali e albero indurito superficialmente, possono funzionare ad alta pressione e bassa velocità per lunghi periodi di tempo o anche rimanere fermi per periodi altrettanto lunghi senza inconvenienti. Per impedire la rotazione del corpo senza bloccarlo è previsto un perno da fermare con forcina o staffa ad asola lasca. Nei due passaggi deve passare lo stesso fluido per evitare contaminazioni nel caso di perdite accidentali. Evitare sovrappressioni da colpo d'ariete e non utilizzare i giunti alle massime condizioni indicate senza consultare l'ufficio tecnico ROTOFLUX.
Disponibile versione speciale per acqua pulita.

**UK Rotoflux 8 passages for high
pressure and low speed**

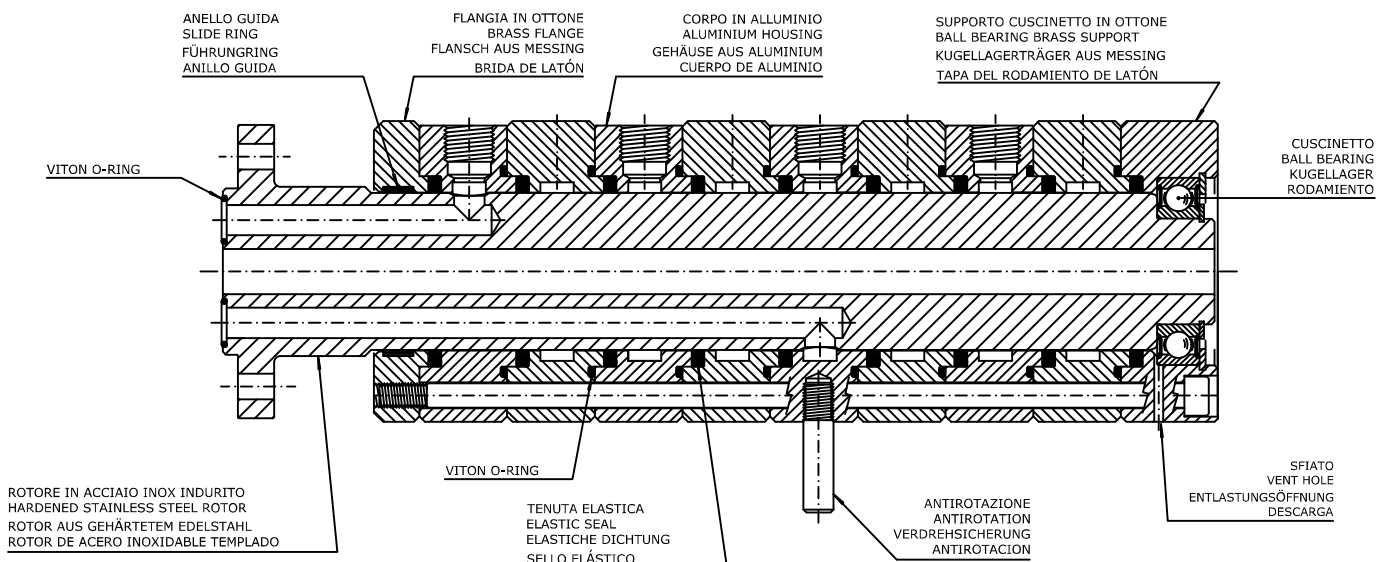
The ROTOFLUX unions model M, thanks to the special design of the seals and the surface of the rotor, ground hardened and lapped, may operate at high fluid pressure and low rotation speed with low friction and wear, for long time. Also they may remain inactive for long periods without seizing. An antirotation pin is provided to prevent the rotation; stop it with a slack slot. To avoid contamination in case of leaks, it is necessary that one only type of fluid flows in both passages. Avoid to operate the union under pressure surges, and, at the max suggested operating limits, without consulting the ROTOFLUX customer service.
Special version for clean water available.

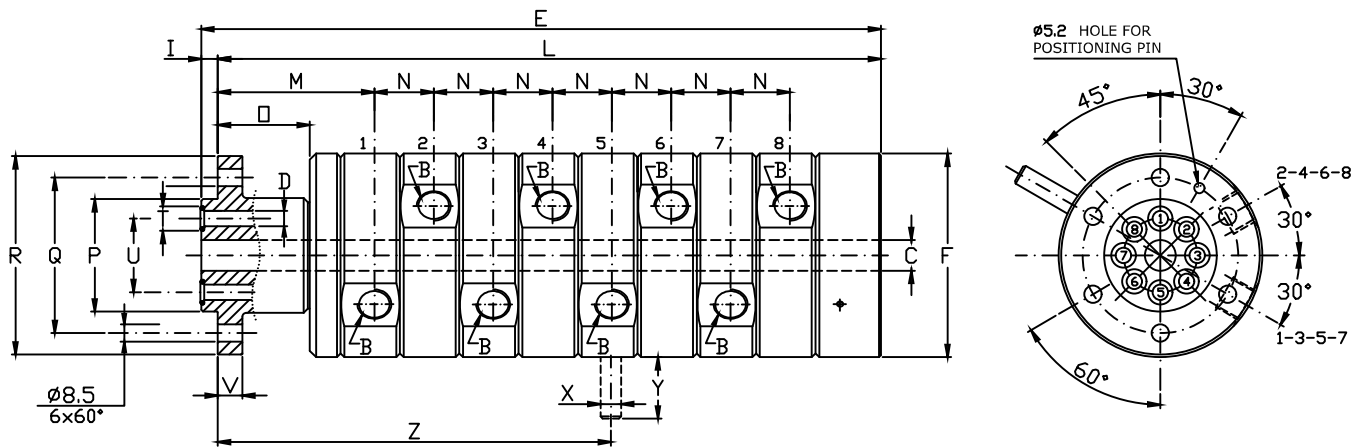
**DE Rotoflux 8 Wege
für Hochdruck und niedrige Drehzahlen**

Die Dredurchführungen vom Typ M sind segmentweise aufgebaut und besitzen ein spezielles Dichtungskonzept. Der Rotor ist aus Edelstahl mit gehärteter, geschliffener und polierter Oberfläche gefertigt. Dadurch ist dieser Typ in der Lage über einen langen Zeitraum hinweg, mit hohem Mediendruck bei niedriger Drehzahl abrieb und verschleißarm zu arbeiten. Ferner wird der "Stick-Slip-Effekt" von O-Ringen bei längeren Stillstandzeiten verhindert. Um die Mitnahme des Gehäuses der Dredurchführung zu verhindern, ist ein Verdrehsicherung vorgesehen, die mit einem Spanneisen oder einer Langloch-Gabel zu sichern ist. In beiden Wegen muss aber immer das gleiche Medium durchfließen, damit bei einer späteren verschleißbedingten Leckage, Vermischungen von Medien vermieden werden. Die Dredurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwendet werden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.
Spezielle Ausführung für sauberes Wasser verfügbar.

**E Rotoflux 8 vías
para alta presión y baja velocidad**

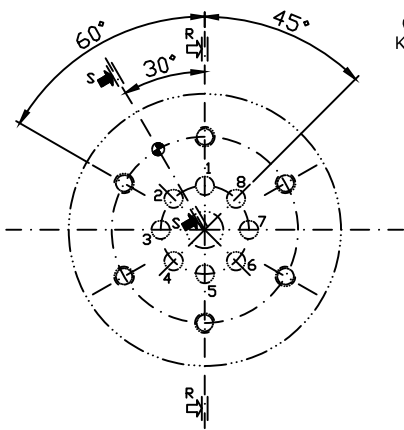
Los modelos ROTOFLUX M se emplean en aplicaciones con alta presión del fluido y baja velocidad de rotación como por ejemplo desenrolladores y tablas rotativas. Sellos especiales y el rotor de acero inoxidable, pulido y rectificado con su superficie endurecida térmicamente, garantizan una larga duración de las juntas y evitan la elevada fricción y el gripado provocados por una larga inactividad. Para evitar el giro del cuerpo se incorpora un perno anti-rotación fijado mediante un cir-clips. No bloquee el cuerpo para parar la rotación. Evitar sobrepresiones por golpe de ariete. El cuerpo está dividido en cuatro segmentos y montado con seis tornillos de tal forma que el sello pueda ser sustituido rápida y fácilmente. En todas las vías de la junta debe pasar el mismo fluido. En el caso de que su aplicación requiera fluidos diferentes o esté al límite de las características técnicas, pónganse en contacto con ROTOFLUX.
Disponible versión especial para agua limpia.



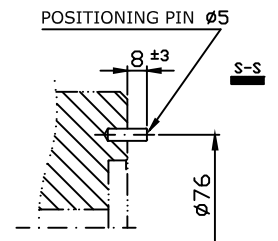
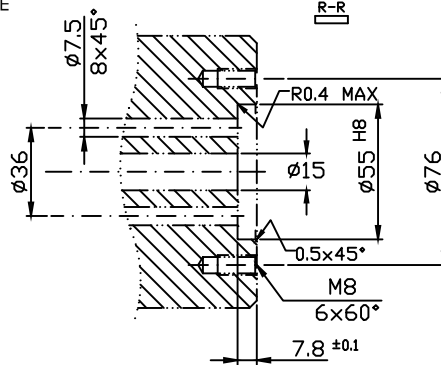


Ordering code		Giunti a 8 passaggi - Eight passages unions 8-Wege Drehdurchführungen - Juntas de ocho vías																			
Hydraulic oil	Air	B	øC	øD	E	øF	I	L	M	N	O	øP	øQ	øR	øT	øU	V	øX	Y	Z	Kg
M810-200-F15	M810-400-F15	G 3/8"	15	7,5 8x45°	332	99,5	8	324	76,5	29	45	55	76	97	12	36	12	10	30	192	11

Interfaccia cliente - Customer interface - Montageanweisungen - Montaje de la juntas



INTERFACCIA CLIENTE
CUSTOMER INTERFACE
KUNDENSCHNITTSTELLE
INTERFAZ CLIENTE





Rotoflux 5 passaggi con foro centrale

Rotoflux 5 passages with traight centre bore

Rotoflux 5-Wege mit zentraler Durchgangsbohrung

Rotoflux 5 vías con agujero pasante

3/8"



Aria Air Luft Aire	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	80
Olio idraulico Hydraulic oil Hydrauliköl Aceteite Hidraulico	250 bar / 3.625 PSI		50 bar / 725 PSI ▷ 80 250 bar / 3.625 PSI ▷ 10

I Rotoflux 5 passaggi con foro centrale

I giunti ROTOFLUX del modello M grazie a tenute speciali e albero indurito superficialmente, possono funzionare ad alta pressione e bassa velocità per lunghi periodi di tempo o anche rimanere fermi per periodi altrettanto lunghi senza inconvenienti. Per impedire la rotazione del corpo senza bloccarlo è previsto un perno da fermare con forcina o staffa ad asola lasca. Nei due passaggi deve passare lo stesso fluido per evitare contaminazioni nel caso di perdite accidentali. Evitare sovrappressioni da colpo d'ariete e non utilizzare i giunti alle massime condizioni indicate senza consultare l'ufficio tecnico ROTOFLUX.

Disponibile versione speciale per acqua pulita.

UK Rotoflux 5 passages with a straight centre bore

The ROTOFLUX unions model M, thanks to the special design of the seals and the surface of the rotor, ground hardened and lapped, may operate at high fluid pressure and low rotation speed with low friction and wear, for long time. Also they may remain inactive for long periods without seizing. An antirotation pin is provided to prevent the rotation; stop it with a slack slot. To avoid contamination in case of leaks, it is necessary that one only type of fluid flows in both passages. Avoid to operate the union under pressure surges, and, at the max suggested operating limits, without consulting the ROTOFLUX customer service.

Special version for clean water available.

DE Rotoflux 5-Wege mit zentraler Durchgangsbohrung

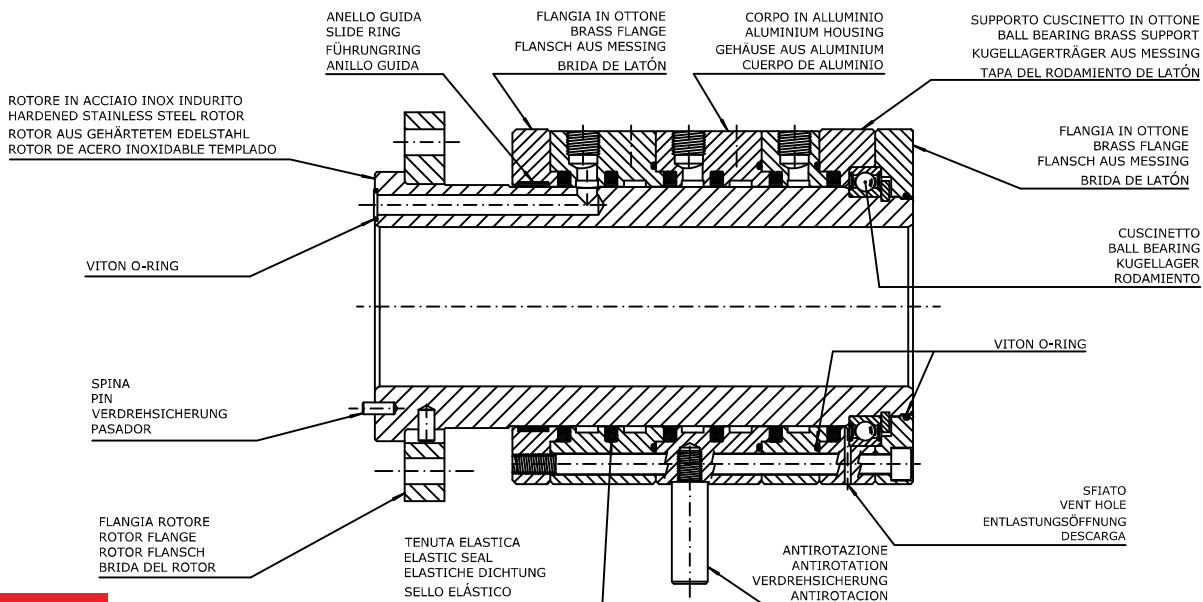
Die Dredurchführungen vom Typ M sind segmentweise aufgebaut und besitzen ein spezielles Dichtungskonzept. Der Rotor ist aus Edelstahl mit gehärteter, geschliffener und polierter Oberfläche gefertigt. Dadurch ist dieser Typ in der Lage über einen langen Zeitraum hinweg, mit hohem Mediendruck bei niedriger Drehzahl abrieb und verschleißarm zu arbeiten. Ferner wird der "Stick-Slip-Effekt" von O-Ringen bei längeren Stillstandzeiten verhindert. Um die Mitnahme des Gehäuses der Dredurchführung zu verhindern, ist ein Verdrehsicherung vorgesehen, die mit einem Spanneisen oder einer Langloch-Gabel zu sichern ist. In beiden Wegen muss aber immer das gleiche Medium durchfließen, damit bei einer späteren verschleißbedingten Leckage, Vermischungen von Medien vermieden werden. Die Dredurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwendet werden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLUX Kundendienst abgesprochen zu haben.

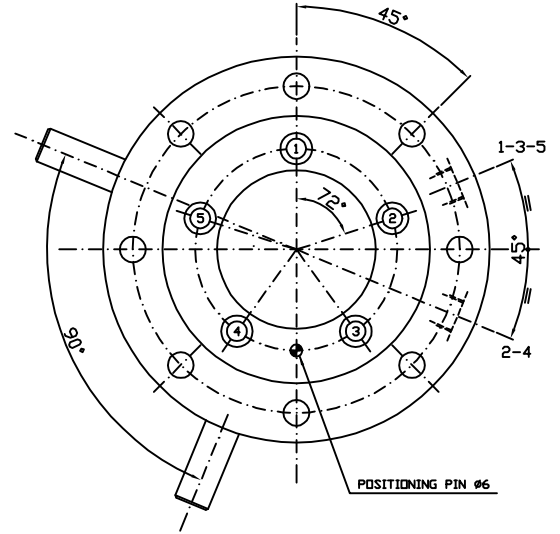
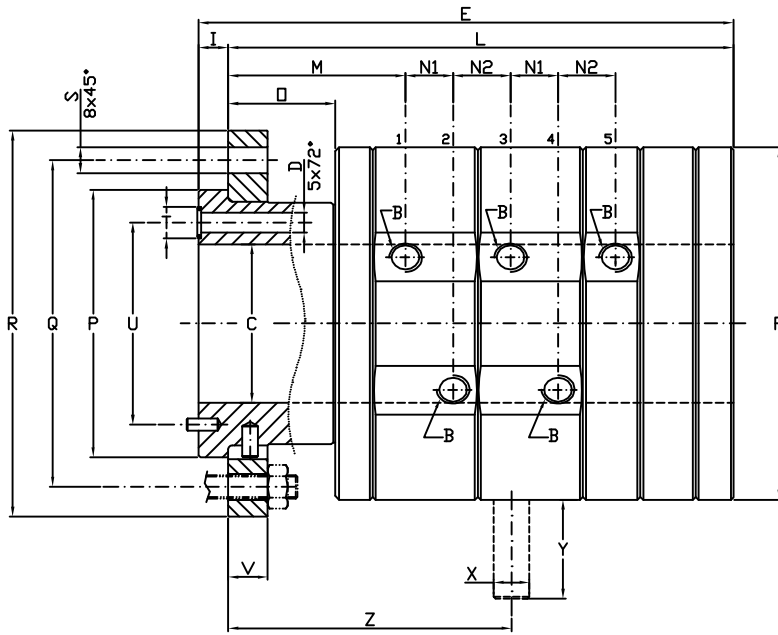
Spezielle Ausführung für sauberes Wasser verfügbar.

E Rotoflux 5 vías con agujero pasante

Los modelos ROTOFLUX M se emplean en aplicaciones con alta presión del fluido y baja velocidad de rotación como por ejemplo desenrolladores y tablas rotativas. Sellos especiales y el rotor de acero inoxidable, pulido y rectificado con su superficie endurecida térmicamente, garantizan una larga duración de las juntas y evitan la elevada fricción y el gripado provocados por una larga inactividad. Para evitar el giro del cuerpo se incorpora un perno anti-rotación fijado mediante un cir-clips. No bloquee el cuerpo para parar la rotación. Evitar sobrepresiones por golpe de ariete. El cuerpo está dividido en cuatro segmentos y montado con seis tornillos de tal forma que el sello pueda ser sustituido rápida y fácilmente. En todas las vías de la junta debe pasar el mismo fluido. En el caso de que su aplicación requiriera fluidos diferentes o esté al límite de las características técnicas, pónganse en contacto con ROTOFLUX.

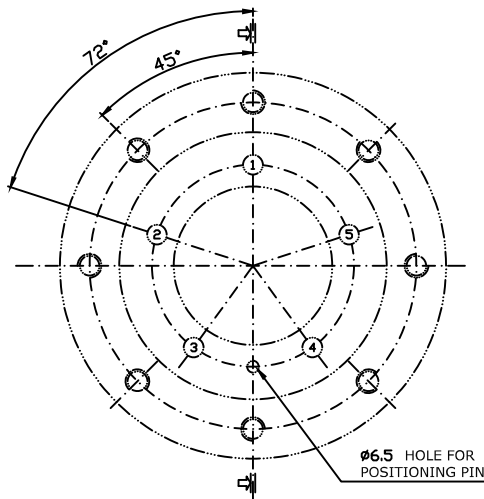
Disponibile versión especial para agua limpia.





Ordering code		Giunti a cinque passaggi - Five passages unions 5-Wege Drehdurchführungen - Juntas de cinco vías																					
Hydraulic oil	Air	B	ø C	ø D	E	ø F	I	L	M	N1	N2	O	ø P	ø Q	ø R	ø S	ø T	ø U	V	ø X	Y	Z	Kg
M510-000-F80	M510-300-F80	G 3/8"	80	10 5x72°	270	178	15	255	89,5	24	29	54	135	165	195	13 8x45°	16	102	20	18	50	143	28

Interfaccia cliente - Customer interface - Montageanweisungen - Montaje de la juntas



INTERFACCIA CLIENTE
CUSTOMER INTERFACE
KUNDENSCHNITTSTELLE
INTERFAZ CLIENTE

